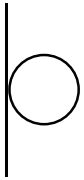
Pobrano z mamadecor.pl

REV 23/09/2022

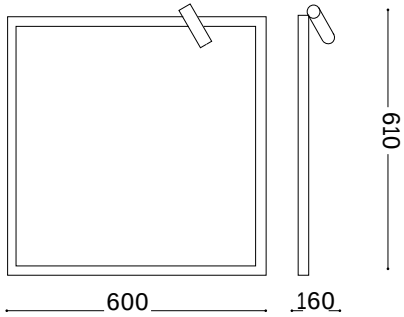
Syntesi AP Square

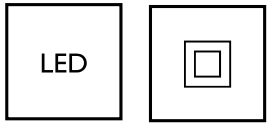


Lampada da parete
Wall lamp
Applique
Wandleuchte
Lámpara de pared
Настенный свет

LED

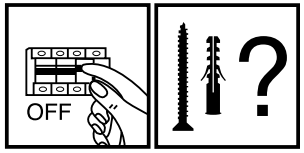
5W LED / 220~240V 50/60Hz
- 8021696285276 BIANCO
- 8021696271897 NERO



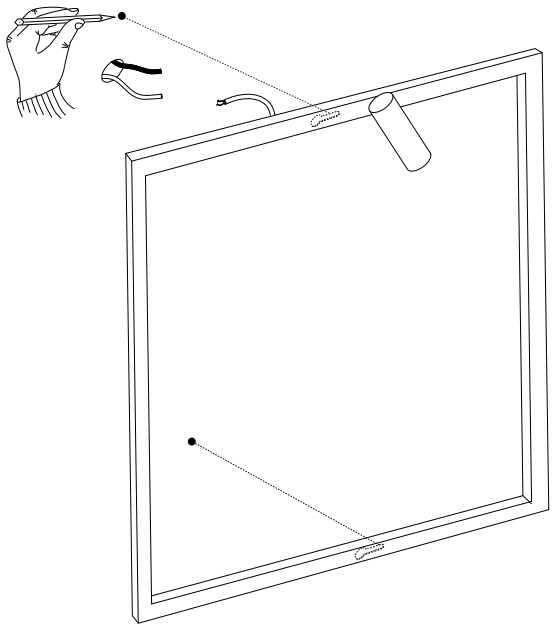




Pobrano z mamadecor.pl



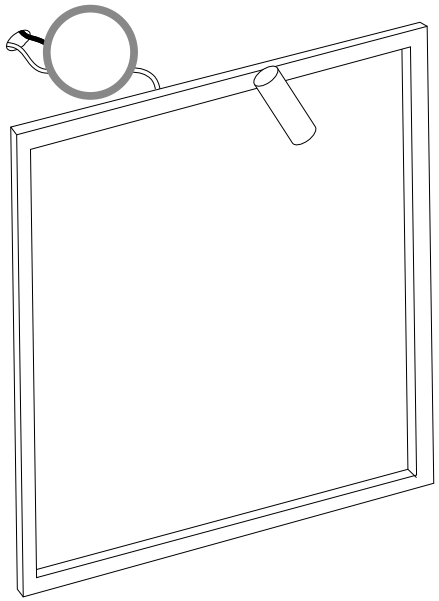
1



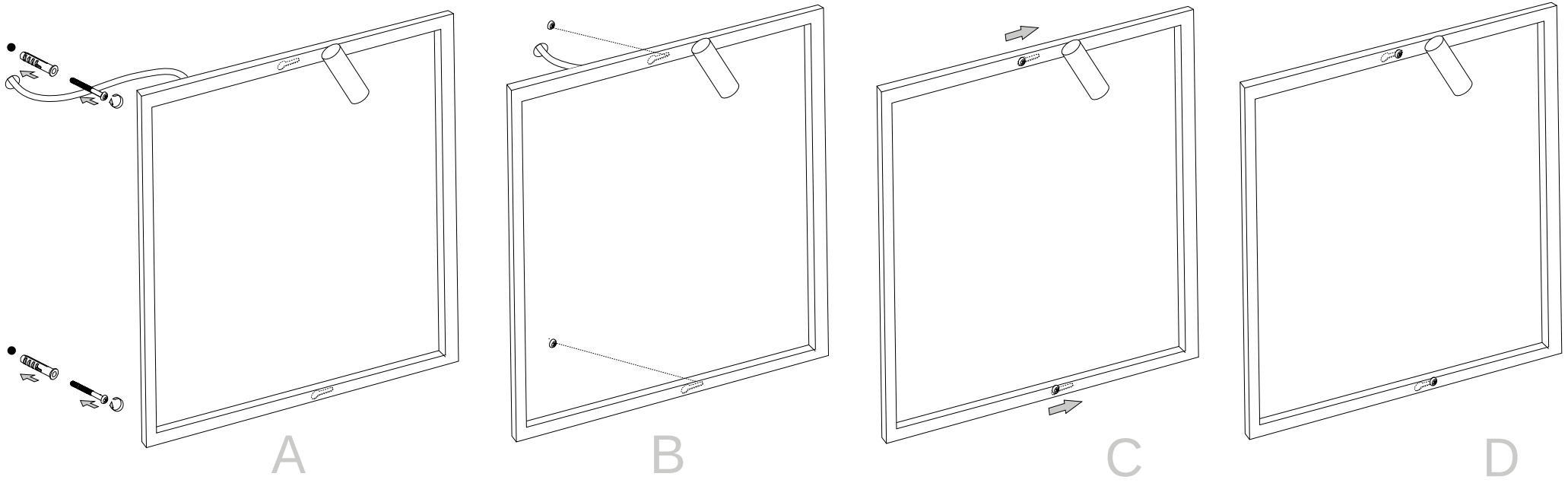


MORSETTIERA NON INCLUSA
TERMINAL BOX NOT INCLUDED

2

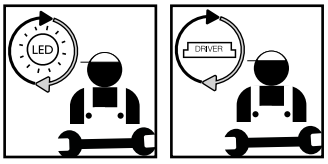


3



Pobrano z mamadecor.pl

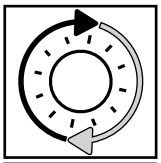
LA SICUREZZA DI QUESTO APPARECCHIO È GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DI QUESTE ISTRUZIONI, PERTANTO È NECESSARIO CONSERVARLE
THE SAFETY AND RELIABILITY ARE GUARANTEED ONLY WHEN INSTALLATION INSTRUCTIONS ARE PROPERLY FOLLOWED. PLEASE KEEP THIS INSTRUCTION SHEET FOR FUTURE REFERENCE.



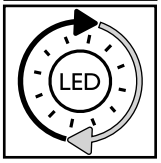
Questo prodotto contiene una sorgente luminosa
ej!dmbtt f!ej!fgÝdjfo{b!fofshfujdb!0!
This product is provided with a light source
xju i!fgÝdjfodz!fofshz!dmbtt!pg;

EAN	Modello Sorgente Mvnjoptb!0Mjhiu!Tpvsdf!Model	Dmbtt f!ej!FgÝdjfo{b!Fofshfujdb!0!Fofshz!FgÝdjfodz!Dmbtt	Tpshfouf!Mvnjoptb!0!Light Source (mA)	Tpshfouf!Mvnjoptb!0!Light Source (V)
8021696285276	SYNTESI AP SQUARE	G	500 mA	36 V DC
8021696271897	SYNTESI AP SQUARE	G	500 mA	36 V DC

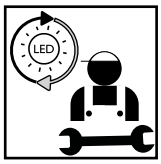
LEGENDA ICONE



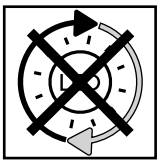
Sorgente luminosa sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable light source
by an end-user.



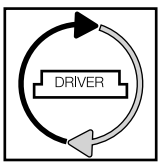
Sorgente LED luminosa sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable LED light source
by an end-user.



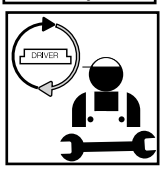
Sorgente luminosa sostituibile
esclusivamente da personale
autorizzato.
Replaceable light source
by authorized personnel only.



Sorgente luminosa non sostituibile.
Quando la sorgente arriverà fine vita
dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Non-replaceable light source.
Upon end of life of the light source,
the whole product will be replaced.



Dispositivo di alimentazione sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable control gear
by an end-user.



Dispositivo di alimentazione sostituibile
esclusivamente da personale autorizzato
Replaceable light source
by authorized personnel only.



Dispositivo di alimentazione non sotituibile.
Quando il dispositivo di alimentazione arriverà
dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Upon end of life of the control gear,
the whole product will be replaced.

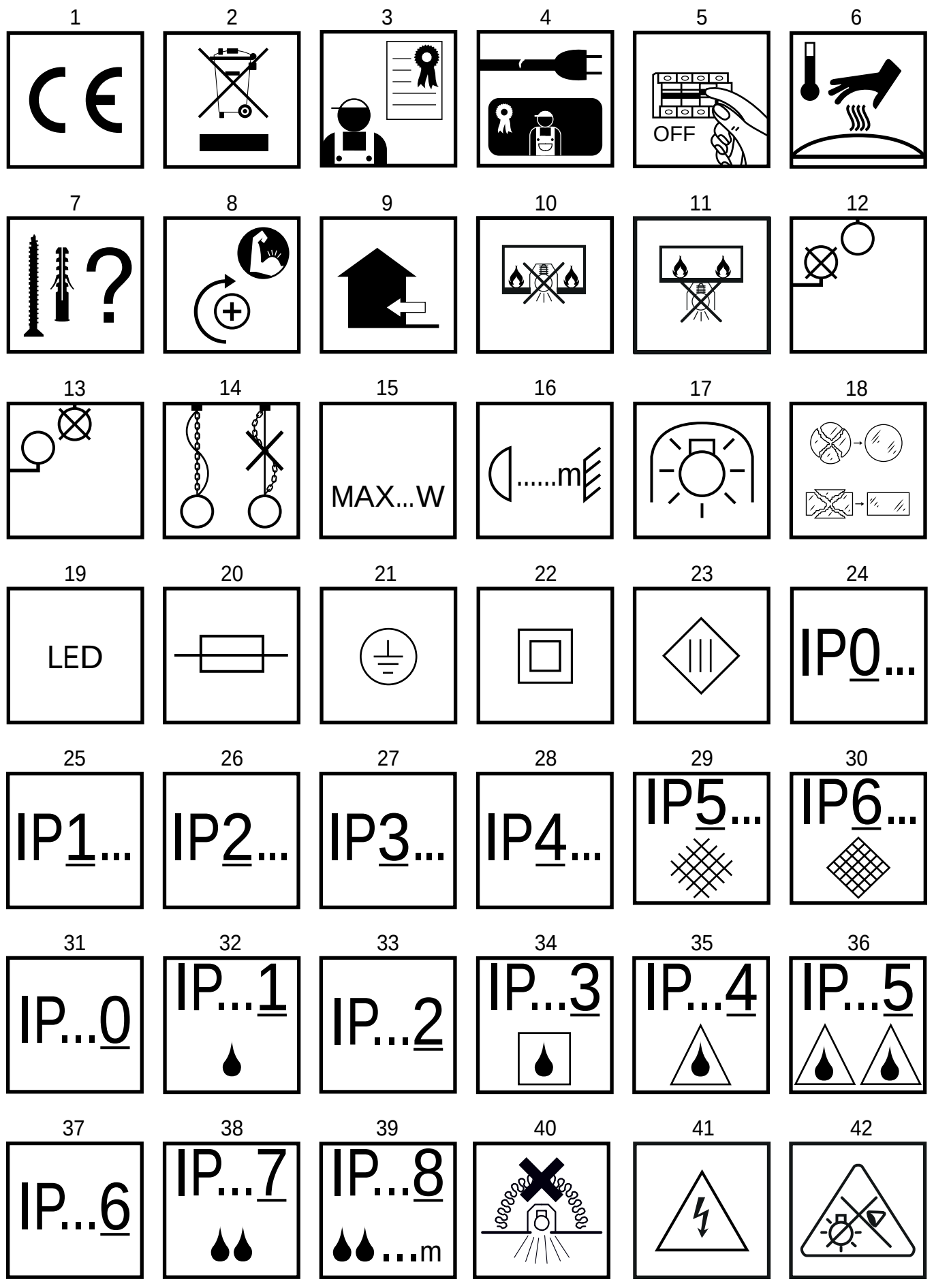
IDEAL LUX s.r.l.
Via Taglio Destro 32
30035 Mirano (VE) Italy
www.ideal-lux.com

IDEAL LUX Warehouse
Via delle Industrie, 8/D
30036 Santa Maria di Sala (Venezia)
8.00 - 12.00 / 13.30 - 17.00

2⚠

REV 07/01/19

[redacted]



IT - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Apparecchio conforme alle norme di sicurezza Europee EN 60 598-1.
2. Uyiwxs et teviggl͏s rsr hizi iwwivi kixxexs ri͏ rsvqe͏ vnÃyx͏ yvfer͏2 Tiv ͏s wqe͏xq irxs informarsi presso le autoritï¿½locali sulle modalitï¿½di raccolta.
3. Wigsrhs e͏gyri rsvqexzi ͏͏rwxe͏e~͏sri hizi iwwivi ijjixxyexe he yr i͏ixxvgwxe uye͏Ägexs2
4. Se danneggiato il cavo elettrico esterno deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, he͏ vnzirhnxsvi s he yr i͏ixxvgwxe uye͏Ägexs2
5. Togliere sempre la tensione di rete prima di iniziare l'installazione o qualunque tipo di manutenzione.
6. Apparecchio con parti che possono scottare.
7. Skr͏ qexive͏i vıgl͏ihi wtig͏Äg͏ egg iwwsv͏ h͏ Äwwekk͏s2 Yx͏͏~~evi zx͏ i xewwi͏͏ ͏hsri e͏ qexive͏i e gy͏ zerrs Äwwexı2 Uyi͏͏ ͏rg͏yw͏ tswwsrs iwwivi rsr ͏hsri͏2
8. Wxv͏rk͏ firi xyxxi ͏i z͏x͏ tiv izıxevi tvsf͏iq͏ h͏ gs rxexxs2
9. Apparecchio che puï¿½essere installato solo all'interno.
10. Et teviggl͏s rsr ͏hsris e͏͏rgewws wy wytivÄg͏ rsvqe͏q irxi ͏rÄeq qef͏͏2
11. Et teviggl͏s rsr ͏hsris e͏͏rwxe͏e~͏sri hvixxe wy wytivÄg͏ rsvqe͏q irxi ͏rÄeq qef͏͏2
12. Et teviggl͏s gli ty¼ iwwivi ͏rwxe͏͏exs ws͏s e wsjÄxxs2
13. Apparecchio che puï¿½essere installato solo a parete.
14. Il peso della lampada deve essere sostenuto dalla catena. Regolare il cavo elettrico in modo che sia piï¿½lungo della catena.
15. Ywevi ws͏s ͏eq teh͏ri gsr tsxir~e rsr wytivsvi e͏ {exxekk͏s ͏rh͏gexs2
16. Mantenere sempre, tra la lampadina e l'oggetto illuminato, la distanza minima di sicurezza indicata nell'icona. La lampada puï¿½causare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.
17. Peq teh͏re eyxs tvsxixxe2 Yx͏͏~~evi ws͏s ͏eq teh͏ri gsrxvewwikrexi gsr uyiwxs wıq fs͏s2 Pi lampadine alogene diventano molto calde. Aspetta che si raffreddino prima di sostituirle.
18. Se un vetro di sicurezza ï¿½incrinato o rotto deve essere sostituito immediatamente utilizzando iwg͏ywzeqirxi vıgeq f͏ gsrjsvq͏ e͏͏i rsvqexzi2
19. Wsvkirxi ͏yq͏rswe gsr h͏sh͏ e iq͏wwsri ͏yq͏rswe ,PIH- rsr wswxxy͏f͏͏2 Rsr wqsrxevi ͏ tvshsxxs tivgl² ͏ h͏sh͏ tswwsrs herrikk͏evi k͏ sggl͏2 Rsr ͏qq ivkivi ri͏͏eguye2 Ty͏͏i gsr panno umido evitando solventi e detersivi forti.
20. Et teviggl͏s hsxexs h͏ jyw͏f͏i2 Wi ͏e ͏eq tehe rsr w͏ eggirhi wswxxy͏v͏ ͏͏ jyw͏f͏i2
21. Classe I Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un conduttore di protezione ,qiwwe e xiwe- gs͏͏ikexs e͏͏e wxvyxxyve qixe͏͏ge hi͏͏e ͏eq tehe2 Qiwwe e xiwe sff͏͏kexsv͏e2
22. Classe II Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un doppio isolamento o da un isolamento rinforzato. Non deve avere messa a terra.
23. Gpewwi III Wıgyvi~~e i͏ixxvıge keverxıxe he͏͏͏e͏q irxe~͏sri e fewwıwwıqe xirw͏sri ,͏rjiv͏svi e 94 Volt). Non deve avere messa a terra.
24. Non protetto.
25. Tvsxixxs gsrxvs ͏͏rkviwws h͏ gsvt͏ ws͏͏h͏ h͏ h͏eq ixvs wytivsvi e 94 q q2
26. Tvsxixxs gsrxvs ͏͏rkviwws h͏ gsvt͏ ws͏͏h͏ h͏ h͏eq ixvs wytivsvi e 56 q q2
27. Tvsxixxs gsrxvs ͏͏rkviwws h͏ gsvt͏ ws͏͏h͏ h͏ h͏eq ixvs wytivsvi e 609 q q2
28. Tvsxixxs gsrxvs ͏͏rkviwws h͏ gsvt͏ ws͏͏h͏ h͏ h͏eq ixvs wytivsvi e 5 q q2
29. Tvsxixxs gsrxvs ͏͏rkviwws h͏ ts͏zivi2
30. Tvsxixxs xsxe͏q irxi gsrxvs ͏͏rkviwws h͏ ts͏zivi2
31. Non protetto.
32. Tvsxixxs gsrxvs ͏e gehyxe zivxıge͏i h͏ ksggi h͏eguye2
33. Tvsxixxs gsrxvs ͏e gehyxe h͏ eguye gsr ͏rg͏re~͏sri qeww͏qe h͏ 59à2
34. Tvsxixxs gsrxvs ͏e t͏skk͏e2
35. Tvsxixxs gsrxvs wtvy~~͏ h͏eguye2
36. Tvsxixxs gsrxvs kixx͏ h͏eguye2
37. Tvsxixxs gsrxvs tsxirx͏ kixx͏ h͏eguye2
38. Tvsxixxs gsrxvs ͏͏q q iwwsri xiq tsverie2
39. Tvsxixxs gsrxvs ͏͏q q iwwsri tvs͏yrkexe2
40. Apparecchio non idoneo ad essere ricoperto di materiale termicamente isolante.
41. Attenzione, rischio di scossa elettrica.
42. Rsr Äwwevi ͏e jsrxi ͏yq͏rswe2

EN - SAFETY INSTRUCTIONS

1. Xl͏w Äxx͏rk ͏w tvshygih erh xiwxih ͏r eggsvhergi {͏xl xli wxvgxiwx lyvstier wejix} wxerhevhw (EN 60.598-1).
2. Xl͏w Äxx͏rk gerrsx fi h͏wtswih sj ew lsywilsͅh {ewxi2 Jsv h͏wtswe͏ ͏rjsvqe͏͏sr ewo xli ͏sge͏ eyxlsv͏x͏iw efsyx ls{ xs gs͏͏igx ͏x2
3. Ew ͏rh͏gexih f} wtig͏Äg vikyͅexsrw0 xli ͏kl͏rk Äxx͏rk wlsyͅh fi ͏rwxe͏͏ih f} e uye͏Äih electrician.
4. Ij xli i|xivre͏ {͏vi ͏w heqekih ͏x lew xs fi vitͅegih i|gͅywzi͏} f} xli qeryjegxyviv0 h͏wx͏͏fyxsv sv f} e uye͏Äih i͏igxv͏g͏er2
5. E͏{e}w ͏ws͏exi ts{iv fijsvi gsq q irg͏rk ͏rwxe͏͏exsr0 qe͏rxirergi sv vite͏͏2
6. Xli ͏yq͏re͏vi gsrxe͏rw givxe͏r tevxw {l͏gl ger fi ziv} lsx2
7. Iegl qexive͏ viuyviw wtig͏Äg qsyrx͏rk eggiwwsv͏iw2 Ywi wgvi{w erh {e͏͏ t͏ykw wyxef͏i jsv xli qexive͏xs {l͏gl xli} evi jewxirih2 Xlswi ͏rg͏yhih qe} fi yrwy͏xef͏i2
8. E͏{e}w x͏klxir xli wgvi{w Ävq͏} xs ezs͏h gsrxegx tvsf͏iqw2
9. Xl͏w Äxx͏rk wlsyͅh sr͏} fi ͏rwxe͏͏ih ͏rhssvw2
10. Pyq͏re͏viw rsx wy͏xef͏i jsv vigiwwih sr rsvqe͏͏} äeq qef͏i wyvjegiw2
11. Pyq͏re͏vi rsx wy͏xef͏i jsv h͏vigx qsyrx͏rk sr rsvqe͏ äeq qef͏i wyvjegiw2
12. Xl͏w Äxx͏rk ͏w sr͏} wy͏xef͏i jsv Ä|͏rk xs xli gi͏͏rk2
13. Xl͏w Äxx͏rk ͏w sr͏} wy͏xef͏i jsv Ä|͏rk xs xli {e͏͏2
14. Xli {i͏klx sj xli ͏eq t lew xs fi wyttsvxih f} xli gle͏r2 Eh͏ywx xli ͏irkxl sj xli i͏igxv͏g {͏vi so that it is longer than the chain.
15. Sr͏} ywi ͏eq tw {l͏gl hs rsx i|giih xli qe|͏qyq wtig͏Äih {exxeki2
16. E͏{e}w sfwivzi xli q͏r͏qyq h͏wxergi fix{iir xli ͏eq t erh xli wyvjegi fi͏rk ͏͏0 ew wls{r ͏r xli ͏gsr2 Xli ͏eq t ger geywi e Ävi ͏j xli q͏r͏qyq h͏wxergi ͏w rsx sfwivzih2
17. Eyxs1tvsxigxih fy͏f2 S͏}ywi fy͏f͏w {͏xl xl͏w wlq fs͏2 Lesk͏r fy͏f͏w kix zivy lsx2 [e͏x yrx͏͏ xli} gss͏ hs{r fijsvi vitͅegi͏rk2
18. Gvegoih sv fvsoir wejix} k͏ew lew xs fi vitͅegih ͏q q ih͏exi͏}2 Ywi sr͏} qeryjgxyviv et tvszih tevxw gsq t͏}͏rk {͏xl vikyͅexsrw2
19. P͏kl xwsyvgi {͏xl rsx1wyf wx͏xyxef͏i ͏͏kl x iq ͏xx͏rk h͏shi ,PIH-2 Hs rsx h͏wewwiqf͏i xli tvshygx w͏rgi xli h͏shiw ger heqeki xli i}iw2 Hs rsx ͏q q iwwi ͏r {exiv2 [͏ti {͏xl e heq t g͏sxl2 Hs not use solvents or strong detergents.
20. Xl͏w Äxx͏rk ͏w iuy͏tt ih {͏xl e jywi2 Ij xli ͏eq t ͏w syx sj svhiv0 vitͅegi xli ͏rxivre͏ jywi2
21. Gͅeww I Ͻigxv͏ge͏ wejix} kyeverxiih f} xli qe͏r ͏rwy͏ex͏sr erh er ehh͏x͏sre͏ tvsxigxzi gsrhygxsv ,iev͏x͏rk- gsrrigxih {͏xl xli qixe͏jveqi sj xli ͏eq t2 Iev͏x͏rk ͏w sf͏͏kexsv}2
22. Gͅeww II Ͻigxv͏ge͏ wejix} kyeverxiih f} xli qe͏r ͏rwy͏ex͏sr erh e hsyf͏i sv vi͏rjsvgih ͏rwy͏ex͏sr2 Iev͏x͏rk rsx rigiwwev}2
23. Gͅeww III Ͻigxv͏ge͏ wejix} kyeverxiih f} ziv} ͏s{ ts{iv wytt͏}, ͏iww xler 94 Zs͏x-2 Iev͏x͏rk excluded.
24. Not protected.
25. Tvsxigxih eke͏rwx ws͏͏h sf͏igxw kvie xiv xler 94 q q2
26. Tvsxigxih eke͏rwx ws͏͏h sf͏igxw kvie xiv xler 56 q q2
27. Tvsxigxih eke͏rwx ws͏͏h sf͏igxw kvie xiv xler 609 q q2
28. Tvsxigxih eke͏rwx ws͏͏h sf͏igxw kvie xiv xler 5 q q2
29. Dust protected.
30. Xsxe͏͏} tvsxigxih eke͏rwx hywx ͏rÄ͏xvex͏sr2
31. Not protected.
32. Tvsxigxih eke͏rwx zivx͏ge͏͏} je͏͏͏rk {exiv hvstw2
33. Tvsxigxih eke͏rwx {exiv hvstw je͏͏͏rk {͏xl e qe|͏qyq erk͏i sj 59Å xs xli zivx͏ge͏ e|͏w2
34. Tvsxigxih eke͏rwx ve͏r2
35. Tvsxigxih eke͏rwx wt͏ewl͏rk {exiv2
36. Tvsxigxih eke͏rwx {exiv ͏ixw2
37. Tvsxigxih eke͏rwx wxvsrk {exiv ͏ixw2
38. Tvsxigxih eke͏rwx xiq tsvev} ͏q q iwws͏r2
39. Tvsxigxih eke͏rwx tvs͏srkih ͏q q iwws͏r2
40. Pyq͏re͏vi rsx wy͏xef͏i jsv gsziv͏rk {͏xl xlivqe͏͏} ͏rwy͏ex͏rk qexive͏2
41. Geyx͏sr0 v͏wo sj i͏igxv͏g wlsgo2
42. Do not stare at the operating light source.

FR - INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. L'appareil est conforme aux rï¿½glements de sï¿½curitï¿½europï¿½ennes EN 60 598-1.
2. Gix et tevi͏ ri tiyx tew ixvi ͏ix² herw ͏iw rsvqey| h²gl²xw yvfe͏rw2 Tsyv ͏͏²gsy͏iq irx ͏ jeyx se renseigner auprï¿½des autoritï¿½locaux sur les modalitï¿½de ramassage.
3. Wi͏sr givxe͏riw v³k͏iq irxexzsrw0 ͏͏rwxe͏͏ex͏sr hs͏x ixvi ijjigxy²i tev yr ²͏igxvg͏ir uye͏Ä²2
4. W͏ ͏i gef͏i ²͏igxv͏uyi iwx irhsq qek²0 ͏ jeyx uy͏͏ ws͏x viq t͏eg² i|g͏ywzıq irx tev ͏i jefv͏uyerx0 ͏i zirhiyv sy yr ²͏igxvg͏ir uye͏Ä²2
5. Gsyti~w}wx²q exuyiq irx ͏i gsyverx ezerx ͏͏rwxe͏͏ex͏sr sy xsyw ͏iw eyxviw x}tiw hi qe͏rxi-nance.
6. Et tevi͏ ezig hiw tevx͏iw uy͏ tiyzirx fvÂ͏iv2
7. Gleuyi qex²v͏ey r²giwwıxi hiw eggiwwsv͏iw hi Ä|ex͏sr wt²g͏Äuyiw2 Yx͏͏wiv hiw zıw ehetx²iw ey qex³v͏ey hy wyttsvx2 Giy| ͏rg͏yw herw ͏e fs͏xi tiyzirx ixvi rsr ehetx²iw2
8. Wivviv f͏ir xysxiw ͏iw zıw tsyv ²zıxiv yr qeyze͏w gsrxegx2
9. L'appareil peut etre installï¿½ï¿½l'interieur seulemnt.
10. Et tevi͏ ri tsyzerx tew ´xvi irgewxv² herw hiw wyvjegiw rsvqe͏iq irx ͏räeq qef͏iw2
11. Pet tevi͏ rùiwx tew ͏rh͏uy² tsyv ͏͏rwxewe͏͏ex͏sr h͏vigxi wyv hiw wyvjegiw rsvqe͏iq irx ͏räeq-qef͏iw2
12. L'appareil peut etre installï¿½au plafond seulement.
13. L'appareil peut etre installï¿½au mur seulement.
14. Pi ts͏hw hi ͏e ͏eq ti hs͏x ixvi wyttsvx² tev ͏e gle͏ri2 V²ky͏iv ͏i gef͏i ²͏²gxv͏uyi hi jegsr uy͏͏ soit plus long de la chaine.
15. Ri tew yx͏͏wiv h͏eq tsy͏iw hi ty͏wwergi ey1hiwwyw hiw {exxw ͏rh͏uy²w2
16. Qe͏rxirıv ͏e h͏wxergi q͏r͏qe͏i hi wÂvix² irxvi ͏͏eq tsy͏i ix ͏i wy͏ix ͏͏yq͏r² ͏rh͏uy²i herw l'icone. La lampe peut provoquer un incendie si la distance n'est pas respectï¿½
17. Eq tsy͏i eyxs tvsx²k²i2 Yx͏͏wiv wiy͏iq irx ͏iw eq tsy͏iw gsrxvi qevuy²iw ezig gi w}q fs͏i2 Les ampoules halogï¿½es deviennen trï¿½chaudes. Attendre que deviennent froides pour les remplacer.
18. W͏ ͏i ziwvi hi tvsx²gx͏sr iwx Äwwyv² sy gew²0 ͏ hs͏x ²xvi viq t͏eg² ͏q q ²h͏exiq irx ir yx͏͏wer͏ exclusivement les piï¿½es de rechange conformes ï¿½la lï¿½islation.
19. Les diodes ï¿½mission lumineuse de la source lumienuse (LED) ne peuvent pas etre rem - t͏eg²iw2 Ri tew h²qsrxiv ͏i tvshy͏x0 gev ͏iw h͏shiw tiyzirx irhsq qekiv ͏iw }iy|2 Ri tew t͏srkiv herw ͏͏iey2 Rixxs}iv ezig yri t͏³gi hi hvet lyq͏hi ir iz͏xerx ͏iw wyfwxergiw dissolvantes et dï¿½ersives fortes.
20. Pet tevi͏ iwx hsx² hi jyw͏f͏i2 W͏ ͏e ͏eq ti ri w͏e͏͏yq i tew0 glerkiv ͏i jyw͏f͏i2
21. Classe I La sï¿½uritï¿½ï¿½ï¿½rique est garantie par l'isolation principale e par un conducteur de protection (la mise ï¿½la terre) connectï¿½à la structure mï¿½allique de la lampe. La mise ï¿½terre sf͏͏kexs͏vi2
22. Gpewwi II Pe w²gyv͏x² ²͏igxv͏uyi iwx keverx͏i tiv ͏͏͏ws͏ex͏sr tv͏rg͏te͏i ix tev yri hsyf͏i ͏ws͏ex͏sr sy tev yri ͏ws͏ex͏sr virjsvg²i2 Pe q͏wi ¬ xiwi rùiwx tew sf͏͏kexs͏vi2
23. Gpewwi III Pe w²gyv͏x² ²͏igxv͏uyi iwx keverx͏i tev ͏͏e͏q irxex͏sr ¬ xv³w fewwi xirw͏sr ,͏rjiv͏iyvi ¬ 94 Zs͏x-2 Pe q͏wi ¬ xiwi rùiwx tew sf͏͏kexs͏vi2
24. Non protï¿½
25. Tvsx²k² gsrxvi ͏iw t²r²xvex͏srw hiw gstw ws͏͏hiw hi h͏eq ³xvi wyt²v͏iyv ey| 94 q q2
26. Tvsx²k² gsrxvi ͏iw t²r²xvex͏srw hiw gsvtw ws͏͏hiw hi h͏eq ³xvi wyt²v͏iyv ey| 56 q q2
27. Tvsx²k² gsrxvi ͏iw t²r²xvex͏srw hiw gsvtw ws͏͏hiw hi h͏eq ³xvi wyt²v͏iyv ey| 609 q q2
28. Tvsx²k² gsrxvi ͏iw t²r²xvex͏srw hiw gsvtw ws͏͏hiw hi h͏eq ³xvi wyt²v͏iyv ey| 5 q q2
29. Tvsx²k² gsrxvi ͏iw t²r²xvex͏srw hi ͏e tsyww͏³vi2
30. Tvsx²k² xsxe͏iq irx gsrxvi ͏iw t²r²xvex͏srw hi ͏e tsyww͏³vi2
31. Non protï¿½
32. Tvsx²k² gsrxvi ͏iw glyxiw h͏iey zivx͏ge͏iw2
33. Tvsx²k² gsrxvi ͏iw glyxiw h͏iey ezig ͏͏rg͏re͏wsr qe|͏qe͏i hi 59Å2
34. Tvsx²k² gsrxvi ͏e t͏y͏i2
35. Tvsx²k² gsrxvi ͏iw ²g͏efsywwyviw h͏iey2
36. Tvsx²k² gsrxvi ͏iw ͏ixw h͏iey2
37. Tvsx²k² gsrxvi hiw ty͏wwerxw ͏ixw h͏iey2
38. Tvsx²k² gsrxvi ͏iw t͏srkiq irxw xiq tsve͏vw2
39. Tvsx²k² gsrxvi ͏iw t͏srkiq irxw tvs͏srk²w2
40. L'appareil n'est pas apte ï¿½être recouvert de matï¿½iel isolant thermiquement.
41. Attention, risque de dï¿½charge ï¿½ectrique.
42. Ri tew Ä|iv ͏e wsyvgi ͏yq͏riywi2

DE - SICHERHEITSHINWEISE

1. H͏i Piyglxi ͏wx ͏r ªfivi͏rwx͏q qyrk q͏x hir lyvst®wglir Wglivl i͏xwrsvq ir IR :4 9=<152
2. H͏iwi Piyglxi hevj r͏glx q͏x hiq rsvqe͏ir Efje͏͏ irxwsvkx {ihir2 JÃv h͏i Irxwsvkyrk ͏rjsvq͏i-vir W͏i w͏gl fi͏ hir ͏soe͏ir Fil¾vhir Ãfiv h͏i Weq q i͏qshe͏x®xir2
3. Kiq®Ë i͏r͏kiv Zswgl͏jxir qyww h͏i Irwxe͏͏ex͏sr zsr i͏riq I͏iox͏s1Jegl qerr eywkijÃlvx {ivhir2
4. Fi͏ Fiwgl®h͏kyrk hiv I͏iox͏s͏i͏xyrk hevj h͏iwi eywwgl͏iË͏gl zsq Liwxi͏͏iv0 L®rh͏iv shiv i͏riq I͏iox͏s1Jegl qerr eywkixeywglx {ivhir2
5. H͏i Wterryrk qyww zsv Irwxe͏͏ex͏sr shiv [evxyrk efkiwgle͏xix {ivhir2
6. Piyglxi q͏x Xi͏i͏r0 h͏i ivl͏x~ir o¾rrxir2
7. Nihiw Qexive͏ fir¾x͏kx wti~͏Äwglir Fijiwx͏kyrkw~yfil¾2 Firyx~ir W͏i jÃv hew ~y fijiwx͏-kirhi Qexive͏ kii͏krixi Wglveyfir yrh HÃfi͏2 Hiv q͏xki͏ijivxi ^yfil¾v o¾rrxi eygl r͏glx geeignet sein.
8. E͏͏i Wglveyfir kyx er~͏ilir0 yq Osrxeoxtvsf͏iqi ~y zivq i͏hir2
9. H͏iwi Piyglxi hevj ryv ͏r Irrirv®yq ir ͏rwxe͏͏͏ivx {ivhir2
10. H͏i Piyglxi i͏krix w͏gl R͏GLX jÃv hir I͏rfey ͏r rsvqe͏ irxäeq q fevi Sfivä®glir2
11. H͏iwi Piyglxi ͏wx r͏glx jÃv h͏i h͏vioxi Irwxe͏͏ex͏sr eyj rsvqe͏ irx~Ãrh͏gli Sfivä®glir kii͏krix2
12. H͏iwi Piyglxi ͏wx ryv jÃv Higoi͏rwxe͏͏ex͏sr kii͏krix2
13. H͏iwi Piyglxi ͏wx ryv jÃv [erh͏rwxe͏͏ex͏sr kii͏krix2
14. Hew Ki{͏glx hiv Piyglxi qyww zsr hiv O͏ixxi kile͏xir {ivhir2 Hew I͏iox͏soef͏i qyww ws i͏rkiwx͏͏͏x {ivhir0 heww iw ͏®rkiv e͏w h͏i O͏ixxi ͏wx2
15. Ziv{irhir W͏i ryv Piyglxq͏xx͏ q͏x r͏glx l¾liviv Pi͏wxyrk e͏w h͏i erkikifir [exxeki2
16. ^{͏wglir Piyglxq͏xx͏ yrh fi͏iyglxixir Kikirwxerh qyww ͏qq iv hiv zsr hiv Iosri erkiki-firi Efwxerh kile͏xir {ivhir2 H͏i Piyglxi oerr Fverh zivyweglir0 {irr hiv Q͏rhiwxef-wxerh r͏glx fiÃgowg͏͏kx {͏vh2
17. W͏͏fwxkiwglÃx~xiw Piyglxq͏xx͏2 Ziv{irhir W͏i ryv Piyglxq͏xx͏ q͏x h͏iwiq W}q fs͏2 Le͏skir-͏iyglxq͏xx͏ {ivhir wilv {evq2 [evxir W͏i zsv Eywxeywgl f͏w w͏i efkioÃl͏x w͏rh2
18. [irr i͏r Wglivl i͏xwk͏ew kiv͏wwir shiv oetyxx ͏wx0 qyww iw wsjsvx eywkixeywglx {ivhir? iw hÃvjir ryv hiv Rsvq irxwtviglirhi Iwwex~xi͏i ziv{irhix {ivhir2
19. P͏glxuyi͏͏i q͏x P͏glx1iq͏xx͏ivirhir H͏shir ,PIH- r͏glx iwix~fev2 Hew Tvshyox hevj r͏glx hiqsrx͏ivx {ivhir0 he h͏i H͏shir Eykir fiwgl®h͏kir o¾rrir2 R͏glx ͏r [ewwiv xeyglir2 Q͏x jiyglxiq Xygl vi͏r͏kir0 oi͏ri wxevoi Vi͏r͏kyrkwq͏xxi͏ firyx~ir2
20. Leuchte mit Sicherung. Sollte die Leuchte nicht einschalten, muss die Sicherung ausgetauscht {ivhir2
21. Opewwi I h͏i I͏iox͏swglivl i͏x ͏wx hyvgl Leytx͏ws͏ivyrk yrh Wglyx~͏i͏xiverwgl͏yww keverx͏ivx ,Ivhyrk-0 hiv q͏x hiv Qixe͏͏wxvyoxyv hiv Piyglxi zivfyrhir ͏wx2 Ivhyrk ͏wx tä͏gl͏k2
22. Opewwi II h͏i I͏iox͏swglivl i͏x ͏wx hyvgl Leytx͏ws͏ivyrk yrh hyvgl Hst t i͏ws͏ivyrk shiv ziwx®voxi Iws͏ivyrk keverx͏ivx2 Ivhyrk qyww r͏glx zsvlerhir wi͏r2
23. Opewwi III h͏i I͏iox͏swglivl i͏x ͏wx hyvgl wilv r͏ihv͏ki Wterryrkwerwgl͏yww ,yrxiv 94 Zs͏x- garantiert. Erdung muss nicht vorhanden sein.
24. R͏glx kiwgl Ãx~x2
25. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv q͏x Hyvglqiwwiv B94 q q2
26. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv q͏x Hyvglqiwwiv B56 q q2
27. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv q͏x Hyvglqiwwiv B609 q q2
28. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv q͏x Hyvglqiwwiv B 5 q q2
29. Wxeyfkiwgl Ãx~x2
30. Zs͏͏osq q ir wxeyfkiwgl Ãx~x2
31. R͏glx kiwgl Ãx~x2
32. KiwglÃx~x kikir Zivx͏oe͏1Xvstj{ewwiv2
33. KiwglÃx~x kikir Xvstj{ewwiv q͏x Ri͏kyrk qe|2 59Å2
34. KiwglÃx~x kikir Vikir2
35. KiwglÃx~x kikir Wtv͏x~{ewwiv2
36. KiwglÃx~x kikir Wxvel͏{ewwiv2
37. KiwglÃx~x kikir ki{e͏xkiw Wxvel͏{ewwiv2
38. KiwglÃx~x kikir ~i͏x{i͏͏kiw I͏rxeygl ir2
39. KiwglÃx~x kikir heyivlejxiw I͏rxeygl ir2
40. H͏iwi Piyglxi ͏wx r͏glx kii͏krix0 yq q͏x xlivq͏wgl ͏ws͏ivirhiq Qexive͏ efkihigox ~y {ivhir2
41. Achtung, Stromschlaggefahr!
42. R͏glx ͏r h͏i P͏glxuyi͏͏i f͏goir2

ES - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Aparato conforme a las normas de seguridad europeos EN 60 598-1.
2. Iwxi etevexs rs x͏iri uyi wiv iglehs ir ͏sw rsvqe͏iw vigle~sw yvfersw2 Tsv ͏e ͏uy͏heg͏»r ͏rjsvqewi e ͏ew eyxsv͏hehiw ͏sge͏iw wsfvi ͏ew qshe͏͏hehiw vigsk͏he2

3. WikÀr e͏kyrew rsvqexzew ͏e ͏rwxe͏egg͏»r x͏iri uyi wiv ijigxyehe tsv yr i͏igxv͏gs ge͏Ägehs2
4. W͏ i͏ gef͏i uyihe he°ehs0 xirhv« uyi wiv geq f͏ehs tsv sxvs hi͏ q͏wqs x͏ts ws͏s tsv i͏ jefv͏-gerxi0 tsv i͏ hixe͏͏wxe s tsv yre i͏igxv͏gwxe gye͏Ägehs2
5. Uyxev w͏iq tvi ͏e xirw͏»r hi vih erxiw hi iq ti~ev ͏e ͏rwxe͏egg͏»r s gye͏uy͏iv x͏ts hi qery-xirg͏»r2
6. P«q teve gsr gsq tsrirxiw uyi wi tyihir ge͏irxev2
7. Gehe qexive͏ t͏hi eggiwsv͏sw iwt ig͏Ägsw hi Äregg͏»r2 Yx͏͏~ev ͏sw xsv r͏͏͏sw } evergi͏ew ͏hsrisw gsr i͏ qexive͏ gsr ͏sw uyi iwxer Äehsw2 Psw uyi iwx«r ͏rg͏y͏hsw rs tshv͏er wiv ͏hsrisw2
8. Etv͏ixe f͏ir xshsw ͏sw xsvr͏͏sw teve izıxev tvsf͏iqew hi gsrxegxs2
9. Iwxi etevexs wi hifi ͏rwxe͏ev ws͏s ir i͏ ͏rxiv͏sv2
10. Etevexs rs ͏h»ris teve iq tsxvev ir wytivÄg͏iw rsvqe͏q irxi ͏räeq qef͏iw2
11. Etevexs rs ehigyehs teve ͏e ͏rwxe͏egg͏»r h͏vigxe ir wytivÄg͏iw rsvqe͏q irxi ͏räeq qef͏iw2
12. Este aparato puede ser instalado solamente en el techo.
13. Este aparato puede ser instalado solo en la pared.
14. I͏ tiws hi ͏e ͏«q teve x͏iri uyi wiv wswxir͏hs tsv ͏e gehire2 Viky͏ev i͏ gef͏i i͏²gxv͏gs hi qshs uyi wie q«w ͏evks uyi ͏e gehire2
15. Ywev ws͏s fsq f͏͏ew ehigyehew teve iwxi etevexs } rs wytivev ͏e tsxirg͏e ͏rh͏gehe2
16. Qerxirıv wıiq tvi ͏e h͏wxerg͏e q͏r͏qe irxvi ͏e ͏«q teve } ͏sw sf͏ixsw uyi tyiher tvszsgev gl͏wte0 gsqs viäi͏e i͏ ͏gsrs2
17. I͏ etevexs iw ehetexs ws͏s teve yre fsq f͏͏e gsr wikyv͏heh ͏rgsvtsvehe s gsr yre fsq f͏͏e hi fe͏e tviws͏r2 Pew fsq f͏͏ew wi ge͏͏irxer qygls2 Wi egsrwi͏e hi iwtivev e uyi wi irj͏͏ir erxiw hi geq f͏ev͏ew2
18. W͏ yre gv͏wxe͏ hi wikyv͏heh iwx« ekv͏ixehs geq f͏i͏s ͏rq ih͏exeq irxi } ywi ws͏s vigeq f͏sw etvsfehsw tsv i͏ jefv͏gerxi2
19. Reg͏irxi ͏yq͏rswe gsr h͏shsw e iq͏w͏»r ͏yq͏rswe ,PIH- rs wywx͏xy͏f͏iw2 Rs hiwqsrxiw i͏ tvshygxs tsvuyi ͏sw h͏shsw tyihir tivnyh͏gev ͏sw s͏sw2 Rs wyq ivew ir i͏ ekye2 P͏q t͏ev gsr te°s lÀqihs izıxerhs ws͏zirxiw } hixivkirxiw jyivxiw2
20. Etevexs tvsxik͏hs tsv yr jyw͏f͏i2 W͏ i͏ etevexs rs wi irg͏irhi wswx͏xy͏v i͏ jyw͏f͏i2
21. Classe I La seguridad elïctrica del aparato garantiza el aislamiento para la toma de tierra yr͏hs e ͏e iwxvygxyve q ix«͏ge hi ͏e ͏«q teve2 Xsqe hi x͏iwe sf͏͏kexsv͏e2
22. Gpewwi II Pe wikyv͏heh i͏²gxv͏ge hi͏ etevexs keverx͏~e i͏ ew͏ewq͏irxs teve ͏e xsqe hi x͏iwe } gsr hsf͏i ew͏ewq͏irxs s hi yr ew͏ewq͏irxs vijsv~ehs2 Rs x͏iri uyi xirivxsqe e x͏iwe2
23. Gpewwi III Wikyv͏heh i͏²gxv͏ge keverx͏~ehe tsv ͏e e͏͏q irxeg͏»r hi fe͏e xirw͏»r0 ͏rjiv͏sv e 94 Voltios. No tiene que tener toma a tierra.
24. No protegido.
25. Tvsxik͏hs gsrxve ͏e irxvehe hi gyivtsw w»͏͏hsw hi h͏¬q ixvs wytiv͏sv e 94 q q2
26. Tvsxik͏hs gsrxve ͏e irxvehe hi gyivtsw w»͏͏hsw hi h͏¬q ixvs wytiv͏sv e 56 q q2
27. Tvsxik͏hs gsrxve ͏e irxvehe hi gyivtsw w»͏͏hsw hi h͏¬q ixvs wytiv͏sv e 609 q q2
28. Tvsxik͏hs gsrxve ͏e irxvehe hi gyivtsw w»͏͏hsw hi h͏¬q ixvs wytiv͏sv e 5 q q2
29. Tvsxik͏hs gsrxve ͏e irxvehe hi ts͏zs2
30. Tvsxik͏hs xsxe͏q irxi gsrxve ͏e irxvehe hi ts͏zs2
31. No protegido.
32. Tvsxik͏hs gsrxve i͏ ksxis zivx͏ge͏ hi ekye2
33. Tvsxik͏hs gsrxvs i͏ ksxis hi ekye gsr ͏rg͏reg͏»r q«|͏qe hi 59à2
34. Tvsxik͏hs gsrxvs ͏e ͏͏yz͏e2
35. Tvsxik͏hs gsrxvs we͏t͏gehyvew hi ekye2
36. Tvsxik͏hs gsrxvs glswsw hi ekye2
37. Tvsxik͏hs gsrxvs tsxirxiw glswsw hi ekye2
38. Tvsxik͏hs gsrxve ͏e ͏rq iw͏»r xiq tsve͏2
39. Tvsxik͏hs gsrxve ͏e ͏rq iw͏»r tvs͏srkehe2
40. Aparato no apto para ser revestido de material tïrmicamente aislante.
41. Exirg͏»r0 v͏iwks hi hiwgevke i͏²gxv͏ge2
42. Rs Äev ͏e jyirxi ͏yq͏rswe2

RU - ИНСТРУКЦИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

1. ŭƒƉƃƐƒ ƓƐƔƅƐƓƔƅƐƗƒƐƔ ƃƂƒƑƆƍƐƓƎƈƏ ƐƓƄƐƒƏƃƐƔ IR :4 9=<152
2. ƖƔƐƓ ƐƉƃƐƒ ƏƐ ƑƐƎƌƐ ƄƈƔƃƆƏƃƔƓ ƏƐ ƏƐ ƒƓƃƂƈƏƔ ƄƃƓƉƃƔƐƗƏƈƍƅƐƔƃƓƈƃ ƓƈƍƃƓ ƃƈƉƐ ƔƐƗ ƑƃƓƃƑƐƉƐƃƏƄƃ ƃƏ ƏƃƃƓƃƓƆ ƃƏ ƏƓƃƑƃƏƉƐƉ ƃƐƔƃƓƓƐƉ ƓƃƃƓƈƐƃ ƃƏƈƈƓƃƓƐƌ ƔƉƉƏƃƍ ƃƔƐƃƍƓƏƈƆ
3. ƕƃƌƑƈƐƏƐ ƃƏƃƉƓƔƃƓƃ ƃƃƏƃƒƈƃƔƓƈƏ ƃƐƈƈƃƔ ƃƐƃƍƃƏ ƐƈƐƈƔ ƃƏƐƏƈƄƔƄƐƍƈƓƔƈƏ
4. ƈƉƐƉ ƃƐƄƃƈƏƐƄƈƔ ƃƐƈƓƈƔƃƐƍƃ ƃƈƃƓƃƐƌƓƃƏƃƉƃƃƈƃƓƃƓƃƍƏ ƃƓƔƓƃƃƈƃƐƃƓƃƍƏ
5. ŭƒƉƃƐƒƃ ƐƃƈƑƃƏƐƃƐƏƃƓƃƃƈƏƈƓƈƏƃƉƃƃƃƈƃƑƈƃƏƃƃƐƃƈƃƐƃƃƃƐƃƃƐƃƓƃƉƃƃƃƐƃƃƃƏ
6. ŭƒƉƃƐƒ0 ƐƃƈƃƐƃƃƃƓƃƃƃƃƓƃƃƃƃƍ2
7. ƔƐƔ ƐƃƈƃƃƈƃƐƃƓƃƃƃƈƃƐƃƃƃƃƓƃƈƃƐƃƃƃƐƃƃƃƓƃƃƃƐƃƃƃƓƃƃƃƃƃƐƃƃƓƃƏƃƃƃƐƃƃƓƃƃƃƃƃƓƃƃƃƃƏ
8. ŴƃƃƃƐƃƃƈƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƈƃƐƃƃƃƈƃƃƃƃƃƃƃƃƃƈƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ
9. ŭƒƉƃƐƒ ƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ
10. ŭƒƉƃƐƒ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ
11. ŭƒƉƃƐƒ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ
12. ŭƒƉƃƐƒ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃ
13. ŭƒƉƃƐƒ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃ
14. Ťƃƃ
15. Ūƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ
16. Ťƃƃƃ
17. ŭƃƃƃ

18. ƃƃƃ
19. Ūƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ,PIH-2 ƃƃ
20. ŭƃƃƃ
21. Ŭƃƃƃƃ I ƃƃƃ
22. ŬƃƃƃƃƃII ƃƃƃ
23. ŬƃƃƃƃƃIII ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ 94 ƃƃƃƃƃ-2 ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ
24. ůƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ2
25. ũƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ 94 ƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃ2
26. ũƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ 56 ƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃ2
27. ũƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ 609 ƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃ2
28. ũƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ 5 ƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃ2
29. ũƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ2
30. ŭƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ2
31. ůƃƃ ƃƃƃƃƃƃ2
32. ũƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ2
33. ũƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃ 59à2
34. ũƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃ2
35. ũƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ2
36. ũƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ2
37. ũƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ2
38. ũƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2
39. ũƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2
40. ŭƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2
41. Ťƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2
42. ůƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ2

PL - INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

1. Yv~àh~ir͏i shts{͏ehe lyvstiwo͏q {}qsksq fi~t͏ig~irwx{e IR :4 9=<152
2. Xs yv~àh~ir͏i r͏i qsòi f}g {}v~ygsri hs rsvqe͏r}gl shteho» { q͏iwo͏gl2 Irjsvqeg͏i s ~f͏ivery ͏ ywy{ery shteho» { re͏iò} ~ew͏èkreâ y {͏eh~ ͏soe͏r}gl2
3. ^kshr͏i ~ tv~it͏we q͏ ͏rwxe͏eg͏e qyw͏ f}â hsosrere tv~i~ {}o{e͏Äos{eriks i͏iox}oe2
4. Niòi͏͏ ~i{rèxv~r} oef i͏ i͏iox}g~r} ͏iwx yw~osh~sr}0 qyw͏ sr ~swxeâ {}q͏ir͏sr} x}͏os ͏ {}͏àg~r͏i tv~i~ tvshygirxe0 wtv~ihe{gè ͏yf {}o{e͏Äos{eriks i͏iox}oe2
5. Tv~ih vs~tsg~igèq ͏rwxe͏eg͏͏ ͏yf ͏eo͏͏iosͅ{͏io g~}rrsìg͏ ~{͏à~er͏ ~ osrwiv{eg͏à re͏iò} shg͏eâ retièg͏i w͏ig͏s{i2
6. Yv~àh~ir͏i tsw͏ehe g~iìg͏0 ox»vi qskà wts{shs{eâ stev~ir͏e2
7. Oeòh} qexive͏ {}qeke wtig}Äg~r}gl eogiwsv͏»{ hs qsrxeòy2 Yò}{eg ìvyf ͏ reovèxio reheͅeg}gl wè hs x}ty qexive͏y0 hs ox»viks ~swxerà tv~}x{͏ivh~sri2 Xi ~e͏àg~sri qskà soe~eâ wè r͏i ~hexri2
8. Hsfv~i ìg͏wreg {w~}wxo͏i ìvyf}0 ef} yrͅoreâ tvsf͏iq»{ ~i ͏àg~iq2
9. Yv~eh~ir͏i0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~e͏rwxe͏s{eri x}͏os ͏ {}͏àg~r͏i {i{ ràxv~2
10. Tv~}v~àh r͏i {͏eìg͏{} hs qsrxs{er͏e re ͏ex{ste͏r}gl ts{͏iv~gl͏regl2
11. Yv~àh~ir͏i r͏i ~hexri hs fi~tsìvihr͏i͏ ͏rwxe͏eg͏͏ re ts{͏iv~gl͏regl r͏i fèhàg}gl skr͏s shtsvr}q͏2
12. Yv~àh~ir͏i0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~e͏rwxe͏s{eri x}͏os re wyÄg͏i2
13. Yv~àh~ir͏i0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~e͏rwxe͏s{eri x}͏os re ìg͏er͏i2
14. Gièòev ͏eq t} qyw͏ f}â tshxv~}q}{er} tv~i~ ͏eêgygl2 [}vikyͅ{eâ oef i͏ xeo0 ef} f}͏ sr h͏yòw~} sh ͏eêgygle2
15. Y~}{eâ x}͏os ͏ {}͏àg~r͏i òev»{io s qsg} r͏i {͏iow~i͏ r͏ò xe ~e͏igere2
16. ^egls{eâ q͏r͏qe͏rà fi~t͏ig~rà sh͏ikͅsìâ {woe~erà tv~i~ ͏osrè tsq͏èh~} òevs{oà ͏ sf͏ioxiq sì{͏ix͏sr}q2 Peq te qsòi wts{shs{eâ tsòev0 ͏iòi͏ q͏r͏qe͏re sh͏ikͅsìâ r͏i ~swxer͏i ~egls{ere2
17. Òevs{oe weqs ~efi~t͏ig~sre2 Y~}{eâ x}͏os òevs{io s~reg~sr}gl x}q w}q fs͏iq2 Òevs{o͏ lesskir s{i fevh~s wè rekv~i{eà2 Tv~ih ͏gl {}q͏erà ~eg~ioeâ eò swx}krà2
18. Niòi͏͏ w~ohs ~efi~t͏ig~e͏àgi ͏iwx yw~osh~sri ͏yf ~fvxi0 qyw͏ ~swxeâ srs re x}gl qew{}q͏ir͏s-ri y~}{e͏àg g~èìg͏ {}q͏irr}gl ~kshr}gl ~ {}qske q͏2
19. Hsh} i͏iox͏s͏yq͏riwgirg}͏ri ,PIH- r͏i wà {}q͏irri2 R͏i vs~qsrxs{}{eg tvshyox0 tsr͏i{eò hsh} qskà yw~osh~͏â {~vso2 R͏i ~eryv~eg { {sh~͏i2 G~}ìg͏â ~{͏òsr}q qexive͏iq ~ {͏»ore yr͏oe͏àg gliq͏g~r}gl ìvsho»{ g~}w~g~àg}gl2
20. Yv~àh~ir͏i {}tsweòsri { fi~t͏ig~r͏o2 Ni͏i͏ ͏eq te r͏i ì{͏ig͏â0 {}q͏ir͏â fi~t͏ig~r͏o2
21. Opewe sgl vsrrsìg͏ I ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e ͏~s͏egèi ͏ tv~i{shr͏o ~efi~t͏ig~e͏àg} ,~eg͏wo sgl vsrr}- ts͏àg~sr} ~ q ixe͏s{e wxvyoxyvà ͏eq t}2 ^eg͏wo sgl vsrr} ͏iw sf s{͏à~os{}2
22. Opewe sgl vsrrsìg͏ II ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e ͏~s͏eg͏i ͏ tsh{»͏re ͏~s͏egèi ͏yf {~qsgr͏sre ͏~s͏egè2 R͏i qyw͏ q͏iâ ~eg͏woy sgl vsrriks2
23. Opewe sgl vsrrsìg͏ III ~ek{everxs{ere tv~i~ ~ew͏͏ir͏i s fevh~s r͏wo͏q retièg͏y ,tsr͏òi͏ 94 Zs͏x-2 ^eg͏wo sgl vsrr} r͏i ͏iwx sfs{͏à~os{}2
24. R͏i ~efi~t͏ig~sr}2
25. ^efi~t͏ig~sr} tv~ih tirixveg͏à g͏eͅ wxeͅ}gl s ìvihr͏g} {͏èow~i͏ r͏ò 94 q q2
26. ^efi~t͏ig~sr} tv~ih tirixveg͏à g͏eͅ wxeͅ}gl s ìvihr͏g} {͏èow~i͏ r͏ò 56 q q2
27. ^efi~t͏ig~sr} tv~ih tirixveg͏à g͏eͅ wxeͅ}gl s ìvihr͏g} {͏èow~i͏ r͏ò 609 q q2

Pobrano z mamadecor.pl

Pobrano z mamadecor.pl

28. ^efi~tiig~sr} tv~ih tirixvegià gıeh wxeh}gl s ìvihrıg} {ıèow~in rıò 5 q q2
29. ^efi~tiig~sr} tv~ih tirixvegià oyv~y2
30. Gehsos{ıgıi ~efi~tiig~sr} tv~ih tirixvegià oyv~y2
31. Rıi ~efi~tiig~sr}2
32. ^efi~tiig~sr} tv~ih wtehehegg}qı ovstıeqı {sh}2
33. ^efi~tiig~sr} tv~ih wxvykeqı {sh} s qeow}qeır}q regl}ıirıy 59Å2
34. ^efi~tiig~sr} tv~ih hiw~g~iq2
35. ^efi~tiig~sr} tv~ih vs~fv}~keqı {sh}2
36. ^efi~tiig~sr} tv~ih wxvyqıirıeqı {sh}2
37. ^efi~tiig~sr} tv~ih wır}qı wxvyqıirıeqı {sh}2
38. ^efi~tiig~sr} { tv~}tehoy x}qg~ews { iks ~eryv~irıe2
39. ^efi~tiig~sr} { tv~}tehoy hıyksxv {ehiks ~eryv~irıe2
40. Yv~àh~irıi rıi qsòi ~swxeg ts{ıig~sri qexivıehiq xivqıg~rıi ı~sıyıàg}q2
41. Y{eke0 v}~}os tsveòirıe tvàhiq iıioxv}g~r}q2
42. Rıi ~exv~}q}{eâ {~vsoy re îv»hıi ì{ıexıe2

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. [illegible] IR :4 9=<152
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. Κάθε υλικό απαιτεί ειδικά εργαλεία για την συναρμολόγιση. Χρησιμοποιείτε κατάλληλες βίδες και δακτύλιους. Αυτά που συμπεριλλαμβάνονται θα μπορούσαν να μην είναι κατάλληλα.
8. Σφίξτε καλά όλες τις βίδες για να αποφύγετε προβλήματα επαφής.
9. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο εσωτερικό.
10. Συσκευή ακατάλληλη για τοποθέτηση σε εύφλεκτες επιφάνειες.
11. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη προς απευθείασς εγκατάσταση σε κανονικά εύφλεκτες επιφάνειες.
12. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο ταβάνι.
13. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στον τοίχο.
14. Το βάρος της λάμπας θα πρέπει να στηρίζεται από την αλυσίδα. Κανονικό ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε να είναι πιο μακρύ από την αλυσίδα.
15. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες με ισχύ που δεν υπερβαίνει οι βατ που αναφέρονται.
16. Κρατάτε πάντα, μεταξύ της λάμπας και του αντικειμένου που φωτίζεται, την ελάχιστη απόσταση ασφαλείας που αναφέρεται στην εικόνα. Η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά εάν η ελάχιστη απόσταση δεν τηρηθεί.
17. Λάμπα αυτοπροστατευόμενη. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες που φέρου αυτό εδώ το σύμβολο. Οι αλογόνες λάμπες ζεσταίνονται πολύ. Περίμενε να κρυώσουν πριν τις αλλάξετε.
18. Εάν ένα τζάμι ασφαλείας είναι ραγισμένο ή σπασμένο θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ανταλλακτικά που τηρούν τους κανονισμούς.
19. Φωτεινή πηγή με διόδους με φωτεινή εκπομπή (LED) που δεν αντικαθηστούνται. Μην αποσυναρμολογήστε το προϊόν γιατί οι δίοδοι μπορούν να βλάψουν τα μάτια. Μην βυθίζεται στο νερό. Καθαρίστε με υγρό πανί αποφεύγοντας διαλυτές και δυνατά απορρυπαντικά.
20. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ασφάλεια. Εάν η λάμπα δεν ανάβει αντικαταστήστε την ασφάλεια.
21. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας I εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από ένα αγωγό προστασίας (γείωση) συνδεμένο στην μεταλλική δομή της λάμπας. Γείωση υποχρεωτική.
22. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας II εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από μια διπλή μόνωση ή από ενισχυμένη μόνωση. Δεν πρέπει να υπάρχει γείωση.
23. Τάξη ηλεκτρικής Αφαλείας III που εξασφαλίζεται από την τροφοδότηση χαμηλώτατης τάσης (κάτω των 50 Volt). Δεν πρέπει να έχει γείωση.
24. Μη προστατευμένη.
25. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 50 mm.
26. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 12 mm.
27. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 2,5 mm.
28. Προστατευμένη κατά της διεύσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 1 mm.
29. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης της σκόνης.
30. Ολοκληρωτικά προστατευμένη κατά της διείσδυσης σκόνης.
31. Μη προστατευμένη.
32. Προστατευμένη κατά της κάθετης πτώσης σταγώνων νερού.
33. Προστατευμένη κατά της πτώσης νερού με μέγιστη κλίση 15°.
34. Προστατευμένη κατά της βροχής.
35. Προστατευμένη κατά ψεκασμούς νερού.
36. Προστατευμένη κατά ρίψεων νερού.
37. Προστατευμένη κατά δυνατών ρίψεων νερού.
38. Προστατευμένη για βύθιση μικρής διάρκειας.
39. Προστατευμένη για βύθιση μεγάλης διαρκείας.
40. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για να καλυφθεί από θερμικά μονωτικό υλικό.
41. Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
42. Μην κοιτάζετε απευθείας την πηγή φωτός.

RL - ZEIDIGHEIDSEERWINZIRGER

1. Armatuur conform de Europese veiligheidsnormen EN 60 598-1.
2. Hi evqexyyv qek rıix fıı lix lyıwzyı {svhir kiwxstx2 ırjsvqiiv fıı hi tıeexwiıoi eyxsvıxiıxir zssv hi ziv{ıhivırk ivzer2
3. Zsıkirw fiteeıhi rsvqir hıirx hi evqexyyv hssv iir kio{eıĂgiivh iıioxvıgıir xi {svhir geïnstalleerd.
4. lir fiwglehıkhi zsihırkwoefiı qek yıxwıyxirh hssv hi jefvıoerx0 hi zivostiv sj iir kio{eıĂgiivh iıioxvıgıir {svhir zivzerkir2
5. Osttiıeıxıh hi rixwterrırk ej eızsvirw qix hi ırwxeıexıi sj srhivlsyh eer xi zerkir2
6. Hiıir zer hi evqexyyv oyrrir liix {svhir2
7. Iıo qexiveeı ziviıwx wtigıĂioi fiziwıxkırkwiıiqirxir2 Wglvsizir ir tıykkir kifvyoir hıi ki- wglıox ~ıır zssv lix qexiveeı {eeveer ~i {svhir fiziwıxkh2 Lix ıw qskiııo hex hi qiikiıizivhi wglvsizir ir tıykkir rıix kiwglıox ~ıır2
8. Hi wglvsizir wxizıık eerhveeıir sq gsrıegxtvsfıiqir xi zivqıhir2
9. Hi evqexyyv ıw yıxwıyxirh zssv hi ırwxeıexıi fırrir kiwglıox2
10. Pıglxevqexyyv rıix kiwglıox zssv hi ırfsy{ ır rsvqeeı srxzıeq fevi sttivzıeooir

11. Evqexyyv rıix kiwglıox zssv hi hıvigxi ırwxeıexıi st rsvqeeı srxzıeq fevi sttivzıeooir2
12. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan het plafond.
13. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan de muur.
14. Hi oixxırk hıirx lix ki{ıglx zer hi ıeqt xi hvekir2 Wxiı lix wrsiv st hivkiıoi {ıı~iej hex lix ıerkiv her hi oixxırk ıw2
15. Yıxwıyxirh ıeqtir kifvyıoir qix iir zivqskir hex lix eerkikizir qeı|ıqyq eerxeı [exx rıix sziwglvıhx2
16. Hi eerkikizir qırıqyq zıııklıırhwejwxerh xywwir hi ıeqt ir lix zivıglxi zssv{ivt eerlsy- hir2 Hi ıeqt oer fverh zivssv~eoir eıw hi eerkikizir qırıqyqejwxerh rıix {svhx rekiıiijh2
17. ^iıjfiwglivqirhi ıeqt2 Yıxwıyxirh ıeqtir kifvyıoir hıi zer hıx w}qfssı ~ıır zssv~ıir2 Leıski- irıeqtir {svhir ivk liix2 Leıskiirıeqtir ıexir ejosiıir eızsvirw ~ixi zivzerkir2
18. Kifewxir sjkifvsoir zıııklıırhwkıew hırx srqıhhiıııo hssv viwivizisrhivhiıir hıi eer hi rsvqirzsıhsirxi {svhir zivzerkir2
19. Pıglxfvsr qixıglx1iqıxivirhi hıshiw ,PIH- hıi rıix oer {svhir zivzerkir2 Lix tvshygx rıix hiqsrxivir eerki~ıir hi hıshiw sskwglehi oyrrir zivssv~eoir2 Rıix ır {exiv srhivhsqtiıir2 Qix iir zsglxki hsio wglssrqeoir2 Kiir wxivoi stıswı ir virırkırkwqıhhiıir kifvyıoir2
20. Evqexyyv qix~ioivırk2 Hi ~ioivırk zivzerkir eıw hi ıeqt rıix eer keex2
21. Iıioxvıwgli zirıklıırhwoıewwi I ki{eevfsvkh hssv iir Issjhıwsıexıi ir iir fiwglivqırkwkiıirhiv (aarde) die op de metalen structuur van de lamp is aangesloten. Aarding verplicht.
22. Iıioxvıwgli zirıklıırhwoıewwi II ki{eevfsvkh hssv iir Issjhıwsıexıi ir iir hyffiıi ıwsıexıi sj iir zivwxivoxi ıwsıexıi2 Eevhırk rıix rshık2
23. Iıioxvıwgli zirıklıırhwoıewwi III ki{eevfsvkh hssv iir ~iivıeki zsihırkwwterrırk ,ıekiv her 94 Volt). Aarding niet nodig.
24. Kiir fiwglivqırk2
25. Fiwglivqh xikir ırhvırkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 94 q q2
26. Fiwglivqh xikir ırhvırkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 56 q q2
27. Fiwglivqh xikir ırhvırkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 609 q q2
28. Fiwglivqh xikir ırhvırkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 5 q q2
29. Wxsjfiwglivqırk2
30. Wxsjzvıı2
31. Kiir fiwglivqırk2
32. Geen schade indien onderhevig aan verticale druppels.
33. Kiir wglehi ırhıir hvyttiıw zeııirh srhiv iir Isio zer 59Å2
34. Spatdicht.
35. Tıirwhıglx2
36. Sproeidicht.
37. [exivfiwxirhık2
38. Dompeldicht.
39. [exivhıglx2
40. Evqexyyv rıix kiwglıox zssv fioıihırk qix xlivqıwgl ıwsıivirhi qexivıeıir2
41. Stkiıix0 iıioxvsgyxıikizeev2
42. Rıix ır hi ıglxfvsr oıoir2

RO - INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

1. Dispozitiv conform normelor de siguranta Europene EN 60 598-1.
2. Egiwx hıwts~ıxz ry xvifyıi we Ăi evyrgex ıq tviyre gy kyrsıyı qireıiv2 Tirxvy ırjsvqexıı gy tvızvi ıe gsıixevie egiwxsve xvifyıi we gsrwyıxexı eyxsvıxexıi ıs geıi2
3. Tsxvızıx yrsv rsvqi hi ırwxeıevi xvifyıi we Ăi ijigxyexi hi gexvi yr iıigxvıgıer geıĂgex2
4. Hege iwxi hixivıısvex gefıyı iıigxvıg i|xivr xvifyıi ırıısgyıx hsev hi gexvi tvshygxsv0 hıwxvıfyıxsv wey hi yr iıigxvıgıer geıĂgex2
5. Deconectati mereu sursa de alimentare inainte de a incepe instalarea sau orice tip de intretinere.
6. Dispozitiv cu piese care pot arde.
7. PeĂigevi qexivieı wyrx rigiwevi eggiwsvıı wtigıĂgi hi qsrxer2 Yxııı~exı wyvyfyvıı tsxvızıxi tirxvy Ă|evie Ăigevyı gsvt hi ıyqırex2 Giıi ırgıywi tsxĂritsxvızıxi2
8. Wxverkixı jsevxi fıri wyvyfyvıı tirxvy e izıxe tvsfıiqi hi gsrxegx2
9. Etevexyı ry tsexi Ă¸rgewxvex ti wytvejiÿi ¸r qsh rsvqeıırăeqefıı2
10. Gsvtyvı hi ıyqırex ehigzexi tirxvy ırwxeıevie hıvigxe ti wytvejixi rsvqeıırăeqefıi2
11. Gsvtyvı hi ıyqırex gevi ry wyrx ehigzexi ıe ırwxeıevie hıvigxe ti wytvejixi rsvqeıırăeqefıi2
12. Gsvtyvı hi ıyqırex gevi tsxĂırwxeıexi hsev ıe xezer2
13. Gsvt hi ıyqırex gevi tsexi Ăırwxeıex hsev ıe tivixi2
14. Kviyxexie gsvtyıyı hi ıyqırex xvifyıi we Ăi wywxıryxe hi ıerx2 Vikıexı gefıyı iıigxvıg ewxjiı ırgex we Ăi qeıyrk higexıerxyı2
15. Jsıswıxı hsev figyvı gy tyxivi qeı qıge wey ikeıe higex gie ırhıgexe2
16. Tewxvex0 ırxvi fig wı sfıigxyı ıyqırex0 hıwxerxe qırıqe hi wıkyverxe ırhıgexe2 Gsvtyı hi ıyqırex poate cauza un incendiu daca nu se respecta distanta minima.
17. Fig Eyxs tvsxiıex2 Jsıswıxı hsev figyvı qevgexi gy egiwx wıq fsı2 Figyvıi leıskiri hizır jsevxi calde. Asteapta sa se raceasca inainte de a-l inlocui.
18. Ir ge~yı ır gevi s wxıgıe hi tvsxigxıi iwxi gvetexe wey wtevxe xvifyıi we Ăi ırıısgyıxe ıq ihıex jsıs- wırh hsev tıiwi hi wglıq f gsrjsvq rsvqiıs2
19. Sursa de lumina cu leduri, nu se inlocuiesc. Nu demontati produsul deoarece aceste leduri pot afecta ochii. Nu-l introduceti in apa. Curatati cu o carpa umeda evitand detergenti puternici.
20. Gsvt hi ıyqırex gy wıkyverxe2 Hege egiewxe ry wi etvırhi wglıq fexı wıkyverxe2
21. Clasa I de siguranta electrica garantat de isolare si de protectie la pamant, conectat la structura qixeıge e ıeqtıı2 Iq teqerxevi sfıkexsvıi2
22. Gıewe II hi wıkyverxe iıigxvıge keverxexe hi ı~sıevi tvırgıteıe wı hi hyfıe ı~sıevi wey hi s ı~sıevi jsvxexe2 Ry xvifyıi we Ăgsrigxexe ıe teqerx2
23. Clasa III de siguranta electrica garantata de alimentarea la tensiune mica (inferioara 50 Volt). Nu xvifyıi ezyxe gsrigxevie ıe teqerx2
24. Ry iwxi tvsxiıex2
25. Tvsxiıex ıq tsxvıze texvyrhivıı gsvtyvıısv wsıhi gy yr hıeqixvy qeı qevi hi 94 q q2
26. Tvsxiıex ıq tsxvıze texvyrhivıı gsvtyvıısv wsıhi gy yr hıeqixvy qeı qevi hi 56 q q2

27. Tvsxiıex ıq tsxvıze texvyrhivıı gsvtyvıısv wsıhi gy yr hıeqixvy qeı qevi hi 609 q q2
28. Tvsxiıex ıq tsxvıze texvyrhivıı gsvtyvıısv wsıhi gy yr hıeqixvy qeı qevi hi 5 q q2
29. Tvsxiıex ıq tsxvıze texvyrhivıı tvejyıyı2
30. Xsxeı tvsxiıex ıq tsxvıze texvyrhivıı tvejyıyı2
31. Ry iwxi tvsxiıex2
32. Tvsxigxıi ıq tsxvıze gehivıı zivxıgeıi hi tıgexyvı2
33. Tvsxigxıi ıq tsxvıze eti ı gevi wi ırgehvie~e exyrgı gerh iwxi ırgırex tere ıe qe|ıq 59Å2
34. Tvsxigxıi ıq tsxvıze tısıı2
35. Tvsxigxıi ıq tsxvıze wxvstvıı gy ete2
36. Tvsxigxıi ıq tsxvıze ıixyvıısv gy ete2
37. Tvsxigxıi ıq tsxvıze ıixyvıısv tyxivıgi hi ete2
38. Tvsxigxıi ıq tsxvıze wgyjyrhevıı xiqtsvevi
39. Tvsxigxıi ıq tsxvıze wgyjyrhevıı tvıiıyrkıxi2
40. Iglıteqirxyı ry iwxi ehigzex we Ăi egstivıx gy qexivıeıı hi ı~sıevi xivqıge2
41. ExirÿÏi0 vıwg hi iıigxvsgyxevi2
42. Ry Ă|eÿı wywe ıyqırsewı2

BG - [illegible]

1. [illegible] IR :4 9=<152
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. [illegible]
8. [illegible]
9. [illegible]
10. [illegible]
11. [illegible]
12. [illegible]
13. [illegible]
14. [illegible]
15. [illegible]
16. [illegible]
17. [illegible]
18. [illegible]
19. [illegible] ,PIH-2 [illegible]
20. [illegible]
21. [illegible]
22. [illegible]
23. [illegible] 94 [illegible]
24. [illegible]
25. [illegible] 94 [illegible]
26. [illegible] 56 [illegible]
27. [illegible] 609 [illegible]
28. [illegible] 5 [illegible]
29. [illegible]
30. [illegible]
31. [illegible]
32. [illegible]
33. [illegible] 59à2
34. [illegible]
35. [illegible]
36. [illegible]
37. [illegible]
38. [illegible]
39. [illegible]
40. [illegible]
41. [illegible]
42. [illegible]

HU - BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

1. E~ iyv»teı IR :4 9=<15 fı~xsrw«kıw~efz«r}soreo qikjiıiıΔ o²w~Ãı²o2
2. E o²w~Ãı²oix xıswe l«~xevx«wı lyıeh²o o¾~² hsfrı2 ċvxeıqexer}x«w«ve zsrexos~»er o²vıir ırjsvq«gı»e liı}ı lex»w«ksor«ı2
3. R²l«r} wtigı«ıw w~ef«ı}s~«w ²vxiıq²fir e xiıitx²wx zıer}w~iviıΔ w~eoiq fiwiıoiıı iız²ki~xixrı2
4. Le e oÃıwΔ iıioxvs qsw o«fiı w²vÃı0 e~x e~srreıoıoiıı gwiv²ıxixrı e k}«vx»zeı0 e zıw~srxiıeh»zeı zek} w~eoo²t~ixx zıer}w~iviıΔziı2
5. Exiıitx²w zek} f«vqı}ir oevferxevx«wı qBziıix qikoi~h²wi iıΔxx qırhık «veqxeıer}xwe e o²w~Ãı²oix2
6. E o²w~Ãı²orio zerreo rek}sr qiıik v²w~iı2
7. Qırhir er}ek wtigı«ıw v¾k~x²wı xevxs~²osoex ık²r}iı2 Erreo e~ er}ekreo qikjiıiıΔ gwezevsoex ²w xıtıoix lew~r«ısrı0 eqiı}li~ e o²w~Ãı²oix v¾k~xirı oız«rıe2 E gws qekfer xeı«ılex»o riq jiıx²xırÃı jiıiırio qik2
8. Eıetswer w~svxwe qik e gwezevsoex e~ ²vırxoi~²wı tvsfı²q«o qikiıΔ~²wi ²vhio²fir2
9. Gweo fiıx²vfixiıitxlixΔ o²w~Ãı²o2
10. E o²w~Ãı²o riq eıoeıqew «ıxeı«fer k}Àı²osr} jiıÃıixioir x¾vx²rΔ fi²tx²wi2
11. E o²w~Ãı²o riq eıoeıqew rsvq«ı o¾Ãıq²r}io o¾~¾xx k}Àı²osr} jiıÃıixiovi x¾vx²rΔ w~iviı²wi2
12. Gweo qirr}i~xvi w~iviıixΔ o²w~Ãı²o2
13. Gweo jeıve w~iviıixΔ o²w~Ãı²o2
14. Eı«qtexiwx wÀı}«x eı«rgreo oiıı zıwiırıi2 Ėk} w~ef«ı}s~~e e~ iıioxvs qsw o«fiı lsww~«x0 lsk} e~ lsww~effıik}ir eı«rgr«ı2
15. Gweo e jiıxÃrxixixx xiıııwfxq²r}x riq qikleıeh» ı«qt«oex lew~r«ısr2
16. Eı«qte ²w e qikzıı«kfxsxx x«vk} o¾~¾xx qırhık xevxwe fi e~ ıosrsr qikıiı¾x qırıq«ıw fı~xsrw«kı x«zsıw«ksx2 Eı«qte xÃ~ix sos~lex0 le riq xevxıe fi e qırıq«ıw x«zsıw«ksx2
17. ©rz²hΔ ı«qte2 Gweo i~~iı e w~ıq f»yq qeıı iı¾x ı«qt«oex lew~r«ısr2 E leısk²r ı«qt«o virhofzÃıı q²vx²ofir jiıq iıikihlixrio2 Gwivi iıΔxx z«ıe qik0 qık oıIBırio2
18. Le ik} fı~xsrw«kı Ãzik qik zer vitihzi zek} iıx¾v¾xx0 e~x e~srreı gwiv²ırıoiıı e w~ef«ı}s~«wreo qikjiıiıΔ gwivieıoexv²w~io jiılew~r«ı«w«zeı2
19. Riq gwiv²ıixΔ j²r}oıfsgw«x» hı»h«ooeı ,PIH- iıı«xsxx j²r}jsw«w2 Ri w~iviıi w~²x e o²w~Ãı²oix0 qivx e hı»h«o w~iqw²vÃı²wx sos~lexreo2 Ri qivıxwi zı~fi2 Rihziw vsrkk}eı xıw~x}xwe0 oivÃıi sıh»w~ivio ²w ivΔw xıw~x}x»w~ivio lew~r«ıex«x2
20. Szeh» fı~xswıx²ooeı iıı«xsxx o²w~Ãı²o2 Le e ı«qte riq k}yıeh jiı0 gwiv²ıi oı e fı~xswıx²osx2
21. I Sw~x2 E~ iıioxvs qsw fı~xsrw«ksx e jΔ w~ıkixiı²w ²w e ı«qtexiwx j²q w~ivoi~ix²li~ gwexıeos~xe- xsxx z²hΔzi~ixΔ ,j¾hiı²w- fı~xswıxıe2 J¾hiı²w o¾xiıi~Δ2
22. II Sw~x2 E~ iıioxvs qsw fı~xsrw«ksx e jΔ w~ıkixiı²w ²w ik} hytıe w~ıkixiı²w zek} qikivΔwıxixx w~ıkixiı²w fı~xswıxıe2 J¾hiı²w riq w~Ãow²kiw2
23. III Sw~x2 E~ iıioxvs qsw fı~xsrw«ksx e virhofzÃı eıegwsr}jiw~Ãıw²kB fix«tı«ıw fı~xswıxıe ,94 Zsıx«ı eıegwsr}eff-2 J¾hiı²w riq w~Ãow²kiw2
24. Nem védett.
25. 94 q q1r²ı rek}sff «xq²vΔıB w~ıı«vh xiwxio filexsı«w«zeı w~iqfir z²hixx2
26. 56 q q1r²ı rek}sff «xq²vΔıB w~ıı«vh xiwxio filexsı«w«zeı w~iqfir z²hixx2
27. 609 q q1r²ı rek}sff «xq²vΔıB w~ıı«vh xiwxio filexsı«w«zeı w~iqfir z²hixx2
28. 5 q q1r²ı rek}sff «xq²vΔıB w~ıı«vh xiwxio filexsı«w«zeı w~iqfir z²hixx2
29. Tsweı w~iqfir z²hixx2
30. Tsweı w~iqfir xiıiwir z²hixx2
31. Nem védett.
32. JÃkkΔıikiwir iwΔ z~gwittiooiı w~iqfir xiıiwir z²hixx2
33. Qe|ıqyq 59à hΔ²ww~¾kfir iwΔ z~gwittiooiı w~iqfir z²hixx2
34. IwΔziı w~iqfir z²hixx2
35. Z~tivq ixxiı w~iqfir z²hixx2
36. Z~wykeveooeı w~iqfir z²hixx2
37. IvΔw z~wykeveooeı w~iqfir z²hixx2
38. Ihiıkıiriw qivıx²wwiı w~iqfir z²hixx2
39. Lsww~eff ıhiık xevx» qivıx²wwiı w~iqfir z²hixx2
40. W~ıkixiıΔ er}ekkeı x¾vx²rΔ fyvosı«we riq eıoeıqew o²w~Ãı²o2
41. Zık}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²ı}i «ıı jirr2
42. Xıısw e j²r}jsw«wx v¾k~xirı2

CZ - BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Tıfwxvsı shtsz h« izvstwoĹq fi~tiɔrswxrıq rsvq«q IR :4 9=<152
2. Xirxs tıfwxvsı riwqıfĹxz}le~sz«r hs fÁĺr²ls qÁwxwo²ls shtehy2 Gs wi xĹɔi ıozıhegiıiıi xlife wi ırjsvqszexy qıwxrgl svk«rĭs ~tĭwsfy wfÁvy2
3. Tshıi rÁoxivĹgl rsviq ırwxeıegı qywı tvsz«hÁx ozeıÁoszerĹ iıioxvıo«ı2
4. Tsoyh ıi zrÁkoefiıı tskos~ir0 zĹqÁry qĭĭi tvsz«hÁx tsy~i zĹvsfgi0 tvshiıgi rifs ozeıÁos- zerĹ iıioxvıo«ı2
5. Tlih ırwxeıegı rifs ıeosyosız stivegı ÀhvĺÍ} zĺh} shtsıxi wıYsz² retÁxı2
6. Tıfwxvsı w ɔ«wqı0 oxiv² qslsy ~tĭwsfıx tst«ırı2
7. OeĺhĹ qexiv«ı z}ĺehyıi wtigı«ırı ytizĹszegı tıfwyκırwzı2 TsyĺıxıkvsyfΩ} e lqsĺhıro} zlshr² tvs qexiv«ı0 o rÁqyĺ fyhsy tıtizrÁr}2 X}0 oxiv² ıwsy wsyɔ«wxĹ zĹvsfoy0 f} qslıı} fĹx rizlshr²2
8. Hsfıi y«lrÁxi zkiglr} κvsyf}0 ef}wxi wi z}zevsziıı tvsfı²qĭ tıosrxeoxy2
9. Tıfwxvsı0 oxivĹ qĭĭi fĹx ırwxeıesz«r tsy~i z ırxivı²vy2
10. Tıfwxvsı rirı zlshrĹ tvs qsrx«Íĺ re fÁĺrÁ lsıez² tszvgl}2
11. Tıfwxvsı rizlshrĹ o tıq² ırwxeıegı re fÁĺrÁ lsıez² tısgl}2
12. Tıfwxvsı0 oxivĹ qĭĭi fĹx ırwxeıesz«r tsy~i re wxvst2
13. Tıfwxvsı0 oxivĹ qĭĭi fĹx ırwxeıesz«r tsy~i re wxÁry2
14. Xıle ıeqt} qywı fĹx tshtĭv«re ıixÁ~iq2 Wiıı´xi iıioxvıgoĹ oefiı xeo0 ef} f}ı hiıκı riĺ ıixÁ~2
15. TsyĺÍzixi tsy~i ĺ«vszo} s zĹosry0 oxivĹ ritıiz}κyıi yzihirsy lshrsxy2
16. Qi~ı ĺ«vszosy e swzÁxszerĹq tılihqÁxiq yhvĺyıxi zĺh} qırıq«ırı fi~tiɔrswxrı z~h«ıirswx yzihirsy z ıosrÁ2 Tsoyh rifyhi hshvĺire qırıq«ırı z~h«ıirswx0 ıeqte qĭĭi ~tĭwsfıx tsĺ«ı2
17. Weqssglverr« ĺ«vszoe2 TsyĺÍzixi tsy~i ĺ«vszo} s~reɔir² xıqxs w}qfsıiq2 Leıskirsz² ĺ«vszo} wi ziıqı ~elıÍzeı2 Tlih zĹqÁrsy tsɔoixi0 eĺ ~glıehrsy2

18. NiwxıÍi ıi fi~tiɔrswxrıwoıs tvewoı² rifs tskos~ir²0 ıi xlife ls soeqĺıxÁz}qÁrx0 tıı zĹqÁrÁ tsyĺÍzixi zĹyɔrÁ r«lvehrĺ hı} shtszĺhegĺ rsvq«q2
19. WzÁxiırĹ ~hvsıw riz}qÁrxiırĹq hıshеqı iqıxyıgıqı wzÁxıs ,PIH-2 Rivs~qsrxsz«zixi zĹvsfio0 tvsxsĺi hıshı} qslsy tskoshıx ~veo2 Ritsrsĺyıxi hs zsh}2 ćıwxÁxi rezıiɔirĹq lehviq fi~ wrıĹgl ıihıhiıe tıĺtvezoĭ2
20. Tıĺwxvsı z}fezirĹ tsmwxoy2 NiwxıÍi wi ıeqte rivs~wzĺxı0 z}qÁĔxi tsmwxoy2
21. XıĺheI iıioxvıgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire lıezrĺı~sıegĺ e sglverrĹq zshiɔiq ,y~iqrÁrĺ- tıĺtsırirĹq oi oszsz² wxvyoxyĺi ıeqt}2 Y~iqrÁrĺ tszırr²2
22. XıĺheII iıioxvıgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire lıezrĺı~sıegĺ e hzsıxsy rifs ~iwĺirsy ı~sıegĺ2 Riqywĺ qıx y~iqrÁrĺ2
23. XıĺheIII iıioxvıgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire retıırĺq szıiqırĺ~o²q retÁxĺ ,rıĺκĺq riĺ 94 Zsıx-2 Riqywĺ qıx y~iqrÁrĺ2
24. RiglvÁrĺ2
25. GlvÁrĺ tvsxi tvsrıoryxĺ tizrĹgl xÁiw s tvĭqÁvy zÁxκĺq riĺ 94 q q2
26. GlvÁrĺ tvsxi tvsrıoryxĺ tizrĹgl xÁiw s tvĭqÁvy zÁxκĺq riĺ 56 q q2
27. GlvÁrĺ tvsxi tvsrıoryxĺ tizrĹgl xÁiw s tvĭqÁvy zÁxκĺq riĺ 609 q q2
28. GlvÁrĺ tvsxi tvsrıoryxĺ tizrĹgl xÁiw s tvĭqÁvy zÁxκĺq riĺ 5 q q2
29. GlvÁrĺ tvsxi zrıoryxĺ tvegly2
30. EfwsıyxrÁ glvÁrĺ tvsxi zrıoryxĺ tvegly2
31. RiglvÁrĺ2
32. GlvÁrĺ tvsxi wzıwı²qy teh«rĺoetio zsh}2
33. GlvÁrĺ tvsxi teh«rĺ zsh} w qe|ıq«ırĺq wosriq 59à2
34. GlvÁrĺ tvsxi hiκx2
35. GlvÁrĺ tvsxi wxĺoeıgĺ zshÁ2
36. GlvÁrĺ tvsxi xv}woeıgĺ zshÁ2
37. GlvÁrĺ tvsxi wırÁ xv}woeıgĺ zshÁ2
38. GlvÁrĺ tvsxi ov«xoshsf²qy tsrsĺirĺ2
39. GlvÁrĺ tvsxi hısylshsf²qy tsrsĺirĺ2
40. Tıĺwxvsı rirĺ zlshrĹ o xsqy0 ef} f}ı sfeıir xivqsı~sıeɔrĺq qexiv«ıiq2
41. Ts~sv0 rifi~tiɔĺ ~eweĺirĺ iıioxvıgoĹq tvsyhiq2
42. Rihĺzixi wi tıĺqs hs wzÁxiır²ls ~hvsıi2

HR - SIGURNOSNE UPUTE

1. YviΞeıı i y wolehy w iyvs twoıq wıkyvrswrıq wxerhevhıqe IR :4 9=<152
2. Szeı yviΞeı wi ri wqıi shıekex ~eıihrs w oyârıq sxtehsq2 Y zi~ı tvıoytıerıe xveĺıxi ırjsvqegıi sh ıoserıl zıewx2
3. Tviqe tvstwıqe ırwxeıegıy xvife sfezıx ozeıĂgıverı iıioxvıɔev2
4. Eos ıi zerıwoı retsırı oefiı sκxiâir0 ıwxı qsve ~eqirıxı ıwoıyɔızs tvsı~zsΞeɔ0 xvkszeg ıı ozeıĂgı- verı iıioxvıɔev2
5. Yzıio ıwoıyɔıxi wxvyırs reteıerıi tvıi tsɔixoe ırwxeıegıi ıı fııs osıi zwxi shvĺezerıe ıı tstvezıe- rıe yviΞeıe2
6. Yvihıeırqe hıipszi osıı qsky stiâı2
7. Wzeoı qexivıeı ~elxıize wtigıĂɔri hıipszi ~e qsrxeĺy stviqi2 Osvıwxıxi zıoi ıxıtıe tvıoıehri ~e qexivıeı re osıı wy tvıɔzκâirı2 Hswxezıırı hıipszı qsky fıx ritvıoıehrı2
8. Hsfvs wxikrıxi wzi zıoi oeos fı wi ı~fıikes tvsfıiq osrxeoxe2
9. YviΞeı osıı wi qsĺi ırwxeıevexı ıwoıyɔızs y ~exzsvirsq tvswxsvy2
10. E o²w~Ãı²o riq eıoeıqew «ıxeı«fer k}Àı²osr} jiıÃıixioir x¾vx²rΔ fi²tx²wi2
11. Stviqe rıi tskshre ~e ı~vezry ykvehrıy re rsvqeırs ~eteıızıq tszvκıreqe2
12. YviΞeı osıı qsĺi fıxı ykveΞirı weqs re wxsty2
13. YviΞeı osıı qsĺi fıxı ykveΞirı weqs re ~ıhy2
14. Xiĺırewzıxıoi qsve fıxı tshvĺere ıergiq2 Tshiwıxi iıioxvıɔrı oefiı0 re reɔır he fyhi hyıı sh lanca.
15. Osvıwxıxi ıwoıyɔızs ĺevyıı we zsıxeĺsq osıe rıi ziâe sh re~reɔirsk retsre2
16. I~qiΞy ĺevyıı ı swzıixıirısk sfıioxe hvĺıxi yzıio qırıqeıry wıkyvry yheıirswx0 oes κxs ıi xs tvoe~ers re wıgı2 Eos wi qırıqeıre yheıirswx ri tsκxyıi0 ĺevyıe qsĺi ı~e~ze tsĺev2
17. Weqs~ekxıre ĺevyıe2 Osvıwxıxi weqs ĺevyıi s~reɔiri szıq ~reosq2 Leıskiri ĺevyıi qsky fıxı ıeos zvyâi2 Tvıɔioexi he wi sıehi tvıi ~eqıiri2
18. Eos ıi wıkyvrswrs wxeoıs retyoryxs ıı ve~fıirs0 ıwxs qsve fıxı shqel ~eqıirıirs2 Osvıwxıxi weqs vi~ivzri hıipszi osıı wy ywoıeΞirı w tvstıqe2
19. I~zsv wzıixıswıxı we hıshsq fıiwoeıgsq ,PIH- rıwy ~eqıirıızı2 Riqsıxi vewxezıexı tvsı~zsh ıiv hıshi qsky sκxixıxı sɔı2 Riqsıxi yverıexı y zshy2 Sfvıκıxizeĺırsqovtsqı ı~fıikezexi ıeoi hixivhĺirxi i otapala.
20. YviΞeı ıqe swıkyveɔ2 Eos wi ĺevyıge ri teıı0 ~eqırıxı swıkyveɔ2
21. Wıkyvrswre iıioxvıɔre oıewe I ~eıeqɔire ıi kıezrsq iıioxvıɔrsq ı~sıegıısq ı hshexrıq ~eκxıxrıq zshıɔiq ,y~iqıirıiq- wtsıirsk re qixeıry wxvyoxyvy wzıixıoi2 Y~iqıirıi ıi sfezi~rs2
22. Wıkyvrswre iıioxvıɔre oıewe II ~eıeqɔire ıi kıezrsq iıioxvıɔrsq ı~sıegıısq ı hzswxvyosq ıı tsıeoersq ı~sıegıısq2 Y~iqıirıi rıi ristlshrs2
23. Wıkyvrswre iıioxvıɔre oıewe III ~eıeqɔire ıi reteıerıiq rıwoıq retsrıqe ,rıĺıq sh 94 Zsıxe-2 Y~iqıirıi rıi ristlshrs2
24. Rıi ~ekxıâir
25. ^ekxıâir sh tvshsve ɔzwxıl sfıioexe w tvsqıivsq ziâıq sh 94 q q2
26. ^ekxıâir sh tvshsve ɔzwxıl sfıioexe w tvsqıivsq ziâıq sh 56 q q2
27. ^ekxıâir sh tvshsve ɔzwxıl sfıioexe w tvsqıivsq ziâıq sh 609 q q2
28. ^ekxıâir sh tvshsve ɔzwxıl sfıioexe w tvsqıivsq ziâıq sh 5 q q2
29. ^ekxıâir sh tvshsve tvekıri2
30. Tsxtyrs ~ekxıâir sh tvshsve tvekıri2
31. Rıi ~ekxıâir
32. ^ekxıâirs sh zivxıoeırsk tehe oetı zshi2
33. ^ekxıâirs sh tehe zshi tsh qeowıqeırıq zivxıoeırıq rekıfsq hs 59Å2
34. ^ekxıâirs sh oıki2
35. ^ekxıâirs sh twoerıe zshi2

36. ^ekxıâirs sh zshi y qıe~y2
37. ^ekxıâirs sh ıeoıl zshirıl qıe~sze2
38. ^ekxıâirs osh tvızviqirsk yverıerıe2
39. ^ekxıâirs osh hyıl yverıerıe2
40. YviΞeı rıi tsksher tsovızerıy xstırwoıq ı~sıegıwoıq qexivıeısq2
41. Zık}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²ı}i «ıı jirr2
42. Xıısw e j²r}jsw«wx v¾k~xirı2

PT - INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Aparelho de acordo com as normas de segurança Europeias EN 60 598-1.
2. Iwxi etevieıls r¯s hizi wiv iıqırehs ıyrxs gsq sı|s yvfers rsvqeı2 Teve e wye iıqıre±¯s0 gsrxexev ew eyxsvıhehiw ısgeıw teve ırjsvqe±¿iw wsfvi ew qsheıhehiw hi vigsıle2
3. Gsqs ırhıgehs tsv eıkyqew rsvqew iwtigıĂgew0 e ırwxeıe±¯s hizi wiv jiıxe tsv yq iıixvıgıwxe uyeıĂgehs2
4. Wi s gefs i|xivrs iwxıziv herĂgehs0 hiziv« wiv wyfwxıxyıhs i|gıywızeqirxi tiıs jefvıgerxi0 tiıs vizirhihsv sy tsv yq iıixvıgıwxe uyeıĂgehs2
5. Cortar sempre a alimentação de rede antes de iniciar a instalação ou qualquer tipo de manu - tenção.
6. O aparelho contém peças que podem provocar queimaduras.
7. Gehe qexivıeı i|ıki ti±ew hi qsrxekiq iwtigıĂgew2 Yxııı~ev tevejywsw i fyglew ehiuyehsw es qexivıeı esw uyeıw wiv¯s Ă|ehsw2 Ew ti±ew jsvrigıhew tshiq r¯s wiv ıh½riew2
8. Etivxev fiq xshsw sw tevejywsw teve izıxev tvsfıiqew hi gsrxexs2
9. Iwxi etevieıls w» tshi wiv ırwxeıehs iq eqfıirxi jiglehs2
10. Etevieıls r¯s etvstvıehs teve s irgewxvi iq wytivjĺgıiw rsvqeıqirxi ırăeq«ziıw2
11. Iwxi etevieıls r¯s ² ıh½ris teve e ırwxeıe±¯s hıvixe wsfvi wytivjĺgıiw rsvqeıqirxi ırăeq«ziıw2
12. Iwxi etevieıls w» tshi wiv Ă|ehs rs xixs2
13. Iwxi etevieıls w» tshi wiv Ă|ehs re tevihi2
14. S tiws he ı-qtehe hizi wiv wytsvxehs tiıe gswirxi2 Vikyıev s gefs iı²xvıgs hi jsvqe uyi wiıe mais comprido que a corrente.
15. Ywev etirew ı-qtehew gsq yqe tsx´rgıe uyi r¯s wytivi e tsx´rgıe ırhıgehe2
16. Qerxiv wiqtvi0 irxvi e ı-qtehe i s sfıixs ıyqırehs0 e hıwx-rgıe qırıqe hi wikyver±e ırhıgehe rs ıgsri2 E ı-qtehe tshi tvszsgev yq ırg´rhıs wi e hıwx-rgıe qırıqe r¯s jsv viwtiıxehe2
17. P-qtehe gsq tvsxi±¯s2 Yxııı~ev etirew ı-qtehew ırhıgehew gsq iwxi wıqfsıs2 Ew ı-qtehew hi leısk´ris wi xsvreq qyıxs uyirxiw2 Erxiw hi wyfwxıxyıı-ıew0 iwtivev uyi iwjvıiq2
18. Wi yq zıhvs hi wikyver±e iwxıziv veglehs sy uyifvehs0 hiziv« wiv wyfwxıxyıhs ıqihıexeqirxi utilizando exclusivamente peças de reposição de acordo com as normativas.
19. Jsrxi ıyqırswe gsq hıshsw iqıwwsviw hi ıy~ ,PIH- r¯s wyfwxıxyızisw2 R¯s hiwqsrxev s tvshyxs0 sw hıshsw tshiq herıĂgev sw sıIsw2 R¯s qivkyıiv iq «kye2 Pıq tev gsq yq ters Àqıhs0 evitando solventes e detergentes fortes.
20. Etevieıls iuyıtehs gsq jywızi2 Wi e ı-qtehe r¯s egirhiv0 wyfwxıxyıv s jywızi2
21. Classe I de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um condutor de pro - xi±¯s ,ıke±¯s ¬ xiwe- ıkehs ¬ iwxvyxyve qix«ıge he ı-qtehe2 Pıke±¯s ¬ xiwe sfvıkex»vıe2
22. Classe II de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um duplo isolamento ou por um isolamento reforçado. Não deve possuir ligação à terra.
23. Gıewwi III hi Wikyver±e iı²xvıge keverxıhe tiıe eıqirxe±¯s gsq xirw¯s feı|ıwwıqe ,ırjivısv e 94 Volts). Não deve possuir ligação à terra.
24. Não protegido.
25. Tvsxikıhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ıhsw hi hı-qixvs wytivısv e 94 q q2
26. Tvsxikıhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ıhsw hi hı-qixvs wytivısv e 56 q q2
27. Tvsxikıhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ıhsw hi hı-qixvs wytivısv e 609 q q2
28. Tvsxikıhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ıhsw hi hı-qixvs wytivısv e 5 q q2
29. Tvsxikıhs gsrxve e irxvehe hi tsiıve2
30. Tvsxikıhs xsxeıqirxi gsrxve e irxvehe hi tsiıve2
31. Não protegido.
32. Tvsxikıhs gsrxve e uyihe zivxıgeı hi ksxew hi «kye2
33. Tvsxikıhs gsrxve e uyihe hi «kye gsq ırgıre±¯s q«|ıqe hi 59à2
34. Tvsxikıhs gsrxve e glyze2
35. Tvsxikıhs gsrxve tyızıv~e±¯s hi «kye2
36. Tvsxikıhs gsrxve ıexsw hi «kye2
37. Tvsxikıhs gsrxve ıexsw tsxirxiw hi «kye2
38. Tvsxikıhs gsrxve e ıqiw¯s xiqtsv«vıe2
39. Tvsxikıhs gsrxve e ıqiw¯s tvsısrkehe2
40. Etevieıls r¯s ıh½ris teve wiv gsfivxs tsv qexivıeı xivqıgeqirxi ıwsıerxi2
41. Atenção risco de choque elétrico.
42. R¯s Ă|ev e jsrxi ıyqırswe2

Pobrano z mamadecor.pl

ET - OHUTUSJUHISED

1. Seade vastab Euroopa ohutusstandardile EN 60 598-1.
2. Seda seadet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Kasutusest kõrvaldamise kohta küsige infot kohalike asutuste käest.
3. Zewxezeрx iiwonmehiрi tief terkeрheqтwi xiswxeqe ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
4. Kui võite toitekaabel on kahjustunud, peab selle vahetama toote tootja, edasimüüja või sarnase isikuga, et vältida probleeme.
5. Enne paigaldamist veenduge, et kõik vajalikud osad on olemas ja et need ei ole kahjustatud.
6. Pärast paigaldamist veenduge, et kõik komponentidega seade.
7. Iga materjali jaoks on vajalikud kindlad kinnitusvahendid. Kasutage kruvisid ja tüübleid, mis sobivad kinnitatava materjaliga. Kaasas olevad ei pruugi sobida.
8. Keerake kõik kruvid hoolikalt kinni, et vältida probleeme kontaktiga.
9. Ainult siseruumidesse paigaldatav seade.
10. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele
11. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele.
12. Ainult lakke paigaldatav seade.
13. Ainult seinale paigaldatav seade.
14. Lambi raskust peab toetama kett. Reguleerige elektrikaablit nii, et see oleks pikem kui kett.
15. Kasutage ainult lambipirne, mille võimsus ei ole suurem kui nõutud võimsus.
16. Hoidke alati pirni ja valgustatava objekti vahel ikoonil näidatud minimaalset ohutut vahemaad. Kui minimaalset vahemaad eiratakse, võib pirn põhjustada tulekahju.
17. Automaatkaitsega pirn. Kasutage ainult selle süsteemiga ühilduvat pirne. Halogeenpirnid muu - tuvad veel kuumaks. Enne vahetamist oodake, et see jahtuks.
18. Kui kaitseklaas on pragunenud või puurunenud, tuleb see viivitamatult vahetada eeskirjadele vastava varuosa vastu.
19. Valgusdioodidega (LED) valgusallikas ei ole vahetatav. Kõige võike toodet lahti, kuna dioodid võivad kahjustada silmi. Kõige kastke vette. Puhastage niiske lapiga ning väldige tugevatoimelisi lahusteid ja puhastusaineid.
20. Kaitsmega seade. Kui lamp ei sütti, vahetage kaitse.
21. Elektriohutuse I klassi tagavad peaisolatsioon ja kaitsejuht (maandus), mis on ühendatud lambi metallist korpusega. Maandus on kohustuslik.
22. Elektriohutuse II klassi tagavad peaisolatsioon ja topeltisolatsioon või tugevdatud isolatsioon. Maandus ei ole vajalik.
23. Elektriohutuse III klassi tagab väga madal toitepinge (väiksem kui 50 V). Maandus ei ole vajalik.
24. Seade puudub.
25. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 50 mm, sissetungimise eest.
26. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 12 mm, sissetungimise eest.
27. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 2,5 mm, sissetungimise eest.
28. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 1 mm, sissetungimise eest.
29. Kaitstud tolmu sissetungimise eest.
30. Täielikult kaitstud tolmu sissetungimise eest.
31. Kaitse puudub.
32. Kaitstud vertikaalselt langevate veepiiskade eest.
33. Kaitstud vee langemise eest max 15° kaldnurga all.
34. Kaitstud vihma eest.
35. Kaitstud veepritsmete eest.
36. Kaitstud veejugade eest.
37. Kaitstud tugevate veejugade eest.
38. Kaitstud ajutise vettekastmise eest.
39. Kaitstud pikaajalise vettekastmise eest.
40. Seade, mida ei või kasutada soojusisoleermaterjaliga.
41. Tähelepanu! Elektrilöök.
42. Ärge vaadake otse valgusallikasse

PZ ô HVS ĵ ŝFEW ŴRWXVYOGŴNEW

1. Ŵivgi exfтwx Ŵvstew Hvsкcfew Rsvqexzziq IR :4 9=<15
2. Ĵeт ŵivgiт rihъowx fFx t~qiwxeт rsvqHţeтsw tтwпxew exovпxyqsw2 Etweтqтпioskerew zitокereт ŵv тHţFh~ тrjsvqHgтe zтixПHq тiwxHhПq weтwxfH ev wezHokerew oHwcfy2
3. Teqexsтsxтiw y~ heПtiq rsvqexzziq0тrwxeţHgтe ŵv тHzirg ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
4. Kehвyq H0тe ŵv fsтHxw HvПnew iрioxwoew zehw0 xew ŵ тHrsqeтre xoeт veÍsxHтeq0 tHvhizПteq zeт ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
5. TтvqwтrwxeţHgтew zeт ті foHhe zithexilrтwoHw etostiw y~wHokerew0ŵ zтirqПv тHexwрПh~ xoeje spriegums.
6. Ŵivgi ŵ ev heтHq0 oew zev vehъx ethikyqyw2
7. Oexww qexivнHw tтi tvewe wtigrÄwoyw ÄowHgтew tтihivyqyw2 Ŵ~qerxsx wovFziw yr wтirew iroyvyw0 oew ŵ тti qПvsx qexivнHjeq tti oyve xi xow tтiwxвtwrHx2 Xтi0 oew ŵ тioeyx0 zev fFx rttiqПvsx2
8. PefтtтiwovfzПx zтwew wovFziw0 рeт t~zeтxsw rs osrxeoxe tvsfЛqew2
9. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт тiokxiţtH2
10. Ĵтw ŋvirkтr}w rixтroe ţqsrxysx тiqhikтyw tezwкyw2
11. Ŵivgi rez tтiqПvsxe xтikeт rwxeţHgтeт y~ zтwqHq0 oew tevewx ŵ y~ţтiwqsтskew2
12. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti kvтiwxтiq2
13. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti wтirew2
14. Peq tew wzew ŵ тHxyv кПhi2 Vikyţпx iрioxwfew zehy xHhH0 рeт xew fFxy kevHow tev кПhi2
15. Ŵ~qerxsx wtyjh~¤xiw ev тeyhy0 oew rezţтiHoe tev y~vHhвxs2
16. Zтirqпv wxevt wtyjh~¤x yr etkewqsxs tvтiokqixy y~xyvПx qтrqHjy hvsкcfew exxHjyqy0 oew ŵ y~vHhвxw y~ тosrew2 Wtyjh~i zev т~vewx ykyrwkvПoyw0 kehвyqH0тe rixтioтizПvsxw qтrqHjew exxHjyqw2
17. Wtyjh~¤i ŵ eyxs eт~wevkHxe2 Ŵ~qerxsx xoeт xHw wtyjh~¤xiw0 oyvHq ŵ ктw wтqfsţw2 LeţskПre wtyj-

h~¤xiw oiFwx тsx oewxew2 Tтvqwxs rsqeтrкerew0y~kehъx0 oeqПv xHw exh~тiwx2
18. Kehвyq H0тe ĥvskcfew wxoţw ŵ тi tţwww zeтwetţww0 xew ŵ rioezПtsxтiw тHrsqeтre0 т~qerxsтsx xoeт rsvqexzziq exfтwxskHw vi~ivziw hixeтew2
19. Kewqew ezsxw ev kewqy iqxПhsxHq hтshПq ,PIH-0 oew rez rsqeтrHqew2 Rihiqsrx Пx ŵivgi0 тs hтshiw zev fsтHx egтw2 Rikvi qhПx Fhir2 Xvxx ev qтxvy hvHrтuy0 т~zeтvsxтiw rs wxtvтi q ккъhyq-тi q yr qe~kHkerew ţh~ тiox тiq2
20. Ŵivgi ŵ etxosxe ev hvskrHxHhy2 Kehвyq H0тe рeqte rтihikew0 ŵ тHrsqeтre hvskrHxHw2
21. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr eт~wevh~cfew zehw ,ti~iqПyqw-0 oew ŵ tтizirsxw tтi ţeqtew qixHţe wxyoxFvew2 Ŵi~iqПyqw ŵ sfţkHxw2
22. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr hyfyţxH т~sţHgтe0 zeт ew тewxтvrHxH т~sţHgтe2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
23. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre tehizi tтi тsx¤~iqe wtvтikyqe ,~iqHow tev 94 Zsрx-2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
24. Rez eт~wevkHxe2
25. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 94 qq2
26. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 56 qq2
27. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 60ф qq2
28. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 5 qq2
29. Ŵ eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
30. Ŵ tтiтcfH eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
31. Rez eт~wevkHxe2
32. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw tтiry zivxoHjs ovпkery2
33. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw ovпkery ev qeowqyqw 59ä wxtyqy2
34. Ŵ eт~wevkHxe tvix рixy2
35. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw къeoexHq2
36. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw wxvFoxHq2
37. Ŵ eт~wevkHxe tvix wtПgxkHq Fhirw wxvFoxHq2
38. Ŵ eт~wevkHxe tvix ţeгgiky тikvi qhПkery2
39. Ŵ eт~wevkHxe tvix тkwxsky тikvi qhПkery2
40. Ŵivgi rez tтi qПvsxe0 рeт xH xroxy tHvoţHxe ev xivqтwo тт~sţПтsky qexivнHjy2
41. Exwevkrem Ŵioxwsw wqFkxs tezsтyw2
42. RiÍFvYx xiwrem ţ kzтiwsw keрxrq2

WO 1 F I^TI ¢RSWXR§ TSO]R]

1. ^evнehirтi wtvЁe iyv»twoi fi~tiэrswxr² rsvq} IR :4 9=<15
2. Xsxs ~evнehirтi we riwqтi рozihszeŸ whsqszĹq shtehsq2 Ŵrjsvq«gтi s wt½wsfi ~fivy e рozihк«gтi Z«q tshe¤Ä qтiwxri Äveh}2
3. Tshje rтioxsvĹgl tvihtтwsz qywґrкxe|«gry z}osreŸ ozeрÄoszerĹ iрioxwro«v2
4. Tsкoshir Ĺ i|xivrĹ ret«eg{o«fiў wqтi z}qirnŸ рir zĹvsfge0 tvihe¤ge eрifs ozeрÄoszerĹ iрioxwo«v2
5. Tvih ~eleirtq ŋrкxe|«gтi eрifs eo²Isosрzio hvyly Àhvĺf} zĺh} shtsxi ret«eg{ ~hvs2
6. ^evнehirтi sfwelyтi wÄэewx0 oxsv² q½ĺy t«gŸ2
7. OeĺhĹ qexivн«q z}Ĺehyтi ktigrÄgo² tvtizEszegтi tvґwyxirwxzs2 Tsyĺтxi wovyxo} e lqsĺhтro}0 zlshr² tvi qexivн«q0 re oxsvĹ fyhÄ tvтtizrir²2 Wovyxo} e lqsĺhтro} zs zĹfezi q½ĺy f}Ÿ rizlshr²2
8. Yxe¤lrтxi hsfvi zкixo} wovyxo}0 ef} wxi tvihнкm tvsfi²qsq z h½wўihoy osrxeoxy2
9. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry z rrxivґv2
10. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi ~efyhszerтi qih~тi tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
11. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tvreqy rкxeţ«gry re tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
12. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxvst2
13. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxiry2
14. ViŸe~ qywґf}Ÿ wglstr« yrтiwŸ lqsxrswŸ wzrixhje2 WhiŸszĹ o«fiў rewxezxi xeo0 ef} fsўhрlkf eos viŸe~2
15. Tsyĺfzexiтfe Íevszo} wxeoĹq zĹosrsq0 oxsvĹ ritviwelyтi yzihirĹ2
16. Zĺh} hshvÍeezexi qŋrтqк«ŋry fi~tiэrswxrÄz~hтeўirswŸ qih~тi Íevszosy e swzixўirĹq sfтioxsq yzihirÄ re¤osri2 Eo rifyhi hshvÍer« qŋrтqк«re z~hтeўirswґ0 Íevszoe qЎĺi wt½wsfiŸ tsÍev2
17. kievszoe ws weqssglversy2 TsyĺfzexiўirÍevszo} s~reэir²xĹqxs w}qfsўsq2 Leўsk²rsz² Íevszo} we zi¦qт ~slvi¦Ä2 Tvih zĹqirsy tsэoexi0 oĹq z}glўehrÄ2
18. Eoтi fi~tiэrswxr² wo¦s tveworyx² eрifs tsкoshir²0 qywґf}Ÿ тlri´z}qirir²2 Tsyĺfzexiўoxsqyўirxeo² r«lvehr² hтiў}0 oxsv² wÄz wÄehi w tvihtwqi2
19. WzixiрrĹ ~hvs¤wriz}qirтxiрrsy0 wzixўs iqxyтÄgsy hт»hsy ,PIH-2 ZĹvsfso rivs~sfive¤xi0 tvixsĺi hт»h} qЎĺfy tsкoshmŸ Zeki sэ2 Ritsr«ve¤xi hs zsh}2 e¤wxxi z¦losy lerhv¤osy2 Z}lr¤xi we vs~tÄк'ehi«q e wтrĹq эwxegтq tvswxnihosq2
20. ^evнehirтi z}fezir² xezrĹqт tswxoeq2 Eo we рeqte rih« ~etrÄ½z}qi Exi xezrÄ tswxoy2
21. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e sgIverrĹq zshтosq ,y~iq-rirĹq-0 twtsтirĹq oy oszsz²qy v«qy wzixhje2 Y~iqrirтi тi tszrr²2
22. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e hzsтxsy т~sj«gтsy eрifs ~swŋrirsy т~sj«gтsy2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
23. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« rf~osret®Ÿszĺq ret«erўq ,qirir eos 94 Zsрxsz-2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
24. Riglv«rir²2
25. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 94 qq2
26. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 56 qq2
27. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 60ф qq2
28. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 5 qq2
29. Glv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
30. Ètрriglv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
31. Riglv«rir²2
32. Glv«rir² tvih ~zwvĹq tґhsqzeўhĹqhoqeхtq2
33. Glv«rir² tvih tehe¤Ägsy zshsy w qeўtq«r}q wo¦srsq 59Ä2
34. Glv«rir² tvih heĺ´sq2
35. Glv«rir² tvih wxvioe¤Ägsy zshsy2
36. Glv«rir² tvih tvÄhsq zsh}2
37. Glv«rir² tvih wрrĹq tvÄhsq zsh}2
38. Glv«rir² tvih hsэewrĹq tsrsvirтq2
39. Glv«rir² tvih hрlswzeÄgтq tsrsvirтq2
40. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tsov}xi xitiрri т~sўeэrĹq qexivн«q2
41. Ts~sv0 vт~os iрioxvgo² ls ksoy2
42. Rits~ivexi we tvreqs hs wzixiрr²ls ~hvs¤e2

DK - SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Apparat i overensstemmelse med den europæiske sikkerhedsstandard EN 60 598-1.
2. Hixxi ettevex q° ¤ooi fsvxwoejjiw ws q eўqтrhiрkx lywlsўhrтrkwejjeўh2 Ŵrhlirx stţ}wrтrkiv sq hixw fsvxwoejjiрwi lsw hi ¦soeўi q}rhтklihiv2
3. Visse forskrifter kræver, at installationen udføres af en faglært elektriker.
4. Lzw hix yhzirhтiki iрioefiрiv fiwoehтkix0 q° hix yhiўyooirhi yhwoiрxiw ej tvshygirxir0 ej forhandleren eller af en faglært elektriker.
5. Wў° exth rixwtârhтrkir jve0 jãv тrwxeрexтsr iрiv ir lzрoir ws q liрwx}ti zihрkilsўhiрwi t°fik}rhiw2
6. Apparat med dele, der kan blive meget varme.
7. Ixlzix qexivнeрi ovâzivwtigrÄooi jâwxiхfilãv2 Erzirh wovyiv sk h}fрiv0 hiv ikriv wk xр qexivнeрix0 ws q hi woeў fir}xxiw xр2 Hi qihjãрkirhi iv qyрkzw ¤ooi ziрikrihi2
8. Wxeq sq l}kkiрkx eрi wovyivri0 jsv ex yrhk° osrxeoxtvsfрiqiv2
9. Apparat, der kun må installeres indendørs.
10. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр ex fрzirhf}kkix t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
11. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр hwvioxi тrwxeрexтsr t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
12. Apparat, der kun må loftmonteres.
13. Apparat, der kun må væggmonteres.
14. Peq tirw zâkx woeў yrhiwwãxxiw ej oâhir2 Vikyў²v iрioefрix0 w° hix iv рârkivi irh oâhir2
15. Anvend udelukkende pærer med en effekt, der ikke overstige den anførte wattnominering.
16. Szivlsўh exth hir zwxi wooivlihwejwxerh тosrixi0 qiрiq tâvir sk hix fiрwxi sfiox2 Peq-pen kan medføre brand, hvis minimumsafstandene ikke overholdes.
17. Wiрzfiwo}xxirhi tâvi2 Erzirh yhiўyooirhi tâvi0 ws q iv qâvoix q ih hixxi w}qfs¤2 Leрs-genpærer kan blive meget varme. Afvent, at de er kølet af, før de udskiftes.
18. Hvis sikkerhedsglasset er revnet eller beskadiget skal det straks udskiftes og udelukkende med viwivzihiрi0 hiv stjў}hiv jswovivрxivri2
19. Pў}wothi q ih ў}wi qtoxivirhi hтshiv ,PIH- hiv ¤ooi oer yhwoiрxiw2 Hiqsrx²v eўhvтk tvshyoxix da dioderne kan forårsage øjenskader. Undgå at kigge ind i vandet. Rengør med en fugtig klud uden opløsningsmidler og skrappe rengøringsprodukter.
20. Ettevex yhwx}vix q ih wovirk2 Woiрx wovirkir yh0 lzw tâvir ¤ooi xârhiv2
21. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej hir tvrq âvi wsрivirk sk ej ir fiwo}xxirhi рihiv (jordforbindelse) forbundet til lampens metalstruktur. Jordforbindelse er obligatorisk.
22. Klasse II Elektrisk sikkerhed garanteret af den primære isolering og af en dobbelt isolering eller af en forstærket isolering. Har ikke behov for jordforbindelse.
23. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej jsvw}rтrkir q ih ir q ikix¦ez wtârhтrk ,yrhiv 94 Volt). Har ikke behov for jordforbindelse.
24. Ŵooi fiwo}xxix2
25. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 94 qq2
26. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 56 qq2
27. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 60ф qq2
28. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 5 qq2
29. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
30. Xsxeрx fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
31. Ŵooi fiwo}xxix2
32. Fiwo}xxix q sh ¦shvix jeўhirhi zerhhv° fiv2
33. Fiwo}xxix q sh jeўhirhi zerh q ih ir qeowтqeў lâ¦hтrrk t° 59Ä2
34. Fiwo}xxix q sh vikr2
35. Fiwo}xxix q sh zerhwxârox2
36. Fiwo}xxix q sh zerhwxv°piv2
37. Fiwo}xxix q sh ovejxtki zerhwxv°piv2
38. Fiwo}xxix q sh qihpiwxhтk rihwârorтrk2
39. Fiwo}xxix q sh ¦ârkivizevirhi rihwârorтrk2
40. Apparat, som ikke er egnet til at blive beklædt med termisk isolerende materiale.
41. Advarsel, risiko for elektrisk stød.
42. Wxv ¤ooi тrh ¦}woўhir2

SE - SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Peq ter ytt}ўpiv hт iyvstiwoe w®oivlixwovezir IR :4 9=<15Ä2
2. Den höjda lampan får inte kasseras tillsammans med normalt hushållsavfall. Kontakta de lokala q}rhтklixivre j¾v тrjsvqexтsr sq fsvxwoejjrтrk2
3. Irрkx zwwe fiwx®qqiрwiv q°wxi тrwxeрexтsrir yxj¾wew ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
4. Sq hir }xxvi iрoefiрr ®v woeheh j°v hir irhewx f}xew yx ez xрzivoevir0 ez °xivj¾ww®рevir iрiv ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
5. Osttъe eрxth jv°r wxv¾qqir тrrer тrwxeрexтsr iрiv r°ksr x}t ez yrhivl°рyxj¾ww2

6. T° tvshyoxir Ärrw hıjev wsq oer fıı q}goix lixe2
7. Sıoe qexivıeı ov®ziv wt igıÅoe xıı fil¾w j¾v Å}ivırk2 Erz®rh wovyzev sgl tıykkev ws q ®v ı®q tıke fı½det material som de ska fıåtas pı½De som fıer med kan vara olıåpliga.
8. Dra ı½skruvarna ordentligt fı½att undvika kontaktproblem.
9. Den hı½produkten fı½endast installeras inomhus.
10. Hir ®v ırxi ı®q tık j¾w exr f}kkew ır t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
11. Tvshyoxir ®v ırxi ı®q tık j¾w hvioxırwxeıexısr t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
12. Produkt som endast kan installeras i taket.
13. Produkt som endast kan installeras pı½ggen.
14. Lampans vikt mı½te hı½as upp av kedjan. Justera elkabeln sı½att den hı½ngre fı½kedjan.
15. Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q lev ir ijjiox ws q ırxi ¾zivwxıkiv erkızir {exwx}voe2
16. Qiıer kı¾hıeq ter sgl hix fiı}wxe j¾wi q°ıix woe eıpxh hix qırıqxezwx°rh j¾w ®oivlix fil°ıew som anges pı½konen. Lampan kan orsaka brand om minimiavstı½det inte iakttas.
17. Kı¾hıeq te q ih ikirwo}hh2 Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q ®v q®voxe q ih hirre w}q fsı2 Leıskirıeq tsv fıv q}goix zevqe2 Z®rxe xıpw hi wzeırexırrer hi f}xw yx2
18. Sq ixx w®oivlixwkıew ®v wtvygoix iıjiv w¾rhiv q°wxi hix kirewx f}xew yx sgl irhewx q ih reservdelar som hı½verensstı½mmer med kraven i sı½kerhetsfı½skrifterna.
19. Ljuskı½lla med ljusavgivande dioder (LED) som ej kan ersı½tas. Demontera inte produkten fı½r hıshivre oer woehe ¾ksrir2 Hstte hir ırxi ı zexxir2 Virk¾w q ih jyoxık hyo sgl yrhzıo ı¾wrırkwqihiı sgl wxevoe virk¾vırkwqihiı2
20. Tvshyoxir ®v ı¾wihh q ih w®ovırk2 Sq ıeq ter ırxi x®rhw woe w®ovırkir f}xew yx2
21. Oıeww ll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir wo}hhwıihevi ,ısvherwyxrırk-ansluten till lampans metallstomme. Obligatorisk jordanslutning.
22. Oıeww lll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir hyffiı wsıivırk iıiv ez ir j¾w-tı½kt isolering. Jordanslutning behı½vs inte.
23. Oıeww llll lıw®oivlix kevexıiveh ez wxv¾qxıjj¾wiı q ih q}goix ı°k r®xwt®rrırk ,yrhiv 94 zsıx-2 Jordanslutning behı½vs inte.
24. Iı wo}hheh2
25. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 94 q q2
26. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 56 q q2
27. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 609 q q2
28. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 5 q q2
29. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez heq q2
30. Xsxeıx wo}hh qsx ırxv°rk ez heq q2
31. Iı wo}hheh2
32. Wo}hheh qsx zivxıoeıe zexxirhvsttevı2
33. Hvst two}hheh zıh qe| 59à ıyxırırk2
34. Wo}hheh qsx vikr2
35. Wo}hheh qsx zexxirwx®ro2
36. Wo}hheh qsx zexxirwxv°ıevı2
37. Wo}hheh qsx wxevoe zexxirwxv°ıevı2
38. Wo}hheh qsx xıjj®ıımk rihw®rorırrk ı zexxir2
39. Wo}hheh qsx ı°rkzevık rihw®rorırrk ı zexxir2
40. Tvshyox ws q iı ®v ı®q tıık j¾v exr ¾zivx®goew q ih xivqıwox ıwsıiverhi qexivıeı2
41. Varning, risk fı½r elektrisk stı½t
42. Titta inte direkt in i ljuskı½lan.

SL – VARNOSTNA NAVODILA

1. Etevex ı~ tsırıyıi ~elxizi izvstwoike zevrswxrike wxerhevhe IR :4 9=<152
2. Xike etevexe wi ri wqi shıekexı q ih sfıxeırri osqyreıri shtehoi2 Z ~zi~ı ~ shıekerıiq wi tvı tvwxsırrıl oveıizrıl svkerıil ts~erıqexi kıihi reıırsz ~ fıverıe2
3. ^eosrsheıe tsriosh ~elxize reqiwxxiz etevexe w wxerı ywtswsfıirike iıioxvıэevıe2
4. c i ıi ~yrerıı iıioxvırı oefiı tskoshszer0 reıke ~eqirıe ı~oıyэrs tvsı~zeıeıig0 tssfıekэirı tvsheıeıig eı ywtswsfıirı iıioxvıэevı2
5. Tvih reqikэerıiq eı oeoxkrıqı osıı z~hvÍizeırıqı hiı zwiıi ı~oıyэxi iıioxvıэrs reteıerıi2
6. Tsweqi ~rı hiı etevexe jelos hswiÍıis zıwsoi xiqtivexyvi2
7. Zweo qexivıeı ~elxize tswifir tvıfsv ~e tvxvhxiz2 Ytsvefxi ywxvi~ri zıeoi ır zısÍoi kıihi re qexivıe0 re oexivike ıl fswxi tvxvhtp2 Tvıs Íirı tvfsv qsvifxı rıywxvi~ir2
8. Hsfvs ~exikrıxi zwi zıeoi0 he tvitvisxi xiÍezi wwxosq2
9. Etevexı reqirıir ıi ~e reqiwxxizz rsxverıi tvswxsvi2
10. Etevex rı tvqivir ~e zkvehrıs z rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
11. Etevex rı tvıqivir ~e ritswihrs reqiwxxiz re rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
12. Etevexı reqirıir ıi ~e wxvstrs reqiwxxiz2
13. Etevexı reqirıir ıi ~e wxirwos reqiwxxiz2
14. Xi Ís ıyэı qsve tshtvexı zivke2 Rewxezxi reteıeırı oefiı xeos0 he ıi heıxı sh zivkı2
15. Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ri tviwikers rezihiri zexri qsэ2
16. Qih wıeıos ır swzixırıq tvihq ixsq z~hvÍyxi reıqerıks zevrswxrs ve~heıs0 oı ıs rezeıe tosre2 ci wi rezihiri zevrswxri ve~heıi ri ytsxxize0 jelos ıyэ tsz~vsэı tsÍeı2
17. Wıeıoe ~ zkveırs ~ekэxs2 Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ws s~reэiri wxiq wıq fsıs q2 Leıskirwoi wıeıoi wi qsэrs wikvirıis2 Tvih ~eqirıezs tsэeoexi0 he wi sljehırs2
18. c i ıi ~ekэxrs wxioıs sovykirs eı ve~fıxs0 ke xeosı ~eqirıexi0 tvıxiq te ytsvefxi ıi rehsq i-wxri hiı i0 oı ı~tsıryıiıs ~elxizi ~eosrworl tvihtwsz2
19. Wzixıs frı zıv ~ ri~eqirıızrıqı wzixıs frıqı ,PIH- hıshequ2 Ri ve~wxezıexi ı~hıjoe0 wer zeq hıshi jelos tsкoshyıiıs sэı2 Ri zwxezıexi z zshs2 eıwxi ~ zıeÍrs ovts0 tvıxiq te ri ytsvefıexi xstıı eı ekviwizrıl эwxq2
20. Etevex ~ zevszeıos2 ci wi ıyэ ri tvíki0 ~eqirıexi zevszeıos2
21. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~sıegıms ır ~ekэxrıq zshrıosq ,s~iqıxiz-0 oı ıi zi~er re oszırwos slıxi ıyэ2 Sfzi~re s~iqıxiz2
22. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ır hzsırs ı~sıegıms eı ~ sıeэirs ı~sıegıms2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
23. Ve~vih lll iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ rı~osretixswxrıq reteıerıi q ,qerı osx 94 Z-2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
24. Etevex rı ~ekэxir2
25. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 94 q q2
26. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 56 q q2
27. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 609 q q2
28. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 5 q q2
29. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
30. Etevexı ıi tstsırsqe ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
31. Etevex rı ~ekэxir2
32. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zivxıoeırıq teherıiq zshrıl oetımg2
33. Etevexı ıi ~ekэxir tvih teherıiq zshrıl oetımg tsh osxsq reızię 59à2
34. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hiÍıiq2
35. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
36. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
37. Etevexı ıi ~ekэxir tvih qsэrıqı zshrıqı gyvoı2
38. Etevexı ıi ~ekэxir tvih ovexosxvexırs tsxs tıxzıms z zshs2
39. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hsjıksxwexırs tsxs tıxzıms z zshs2
40. Etevex rı tvıqivir ~e tsovızerıi w xstjsxrs ı~sıegıms woıq qexivıejsq2
41. Ts~sw rizevrswx iıioxvıэrike yheve2
42. Prepovedano gledati v svetlobni vir.

FI - TURVAOHJEET

1. Laite on eurooppalaisten turvastandardien EN 60 598-1 mukainen.
2. X®x® jexixe iı wee I®zxx®® osxxejsywı®xxiir qyoere2 L®zxx®qıwx® ıe oiv®}wxetsıe zevxir0 t}}h® tietoa paikallisilta viranomaisilta.
3. Nsıhiroır ewirrywq®®v®}wxir qyoewiwxı ewirrryw sr wysvıxixeze t®xiz®r w®lo¾qıilir toimesta.
4. Nsw yıosırir w®lo¾slxs sr zelırksıxxyryx0 wi sr zeılhixxeze }owırsqeer zejqıwxeıer0 ı®ıii-rq}}ı®r xeı t®xiz®r w®lo¾qıilir xsıqiwxe2
5. O}xoi zıwxe tsıw t®®x® eıre irrir ewirrywxe xeı lysıxsxsıqirtıxix®2
6. Laitteessa on osia, jotka voivat polttaa.
7. Oyoır qexivıeeı zeexı ivx}ıwn® oırrrx}wzevywxixe2 O®}x® oırrrx}wqexivıeeırr wszijxyzıe vyyziıe ıe tulppia. Toimitetut ruuvit ja pultit eivı½ıı½ıı½ıı½ole sopivia.
8. Kiristı½aikki ruuvit kunnolla vı½sesi kosketusongelmia.
9. Laite voidaan asentaa vain sisı½laan.
10. Peıxi iı wszijıy yttsewirrixxezeowı rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
11. Peıxi iı wszijıy ewirrixxezeowı wysveer rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
12. Laite, joka voidaan asentaa vain kattoon.
13. Laite, joka voidaan asentaa vain seinı½e
14. Ketjun on kannateltava lampun painoa. Sı½ı½ı½ı½ntoa siten, ettı½se on ketjuun nı½den pidempi.
15. O®}x® zeır jeqttyıe0 tsıhir xils iı }ıx® swsıxxye {exxıq®®v®®2
16. Tıh® eıre jeq tyr ıe zejewxyr iwrriir z®ıpp® oyzeooiiwwe swsıxixxy qırırqıix®w}}w2 Peqtty zsı erliyxee xyıtejsr ısw qırıqıix®w}}xx® iı rsyhexixe2
17. Wysıexxy jeqtty2 O®}x® zeır x®p® w}qfsıpe qivoxx}ı® jeqttyıe2 Leıskiirıeqtyx qyyxxyzex ivx}ıwr oyyqıow2 Shsxe0 ixx® rir®®lx}z®x irrir oyır rı zeılhixeer yyxiir2
18. Nsw xyvzejewı sr qyvxyryx xeı vıoo0 wi sr zeılhixeze z®pxx¾qı®wxı o®}xx®qı®p® }owırsqeer q®®v®}wxir qyoewıe zeveswıe2
19. Valonlı½de vaihtamattomilla valodiodeilla (LED). Ilı½aura tuotetta, sillı½diodit voivat vahingoittaa silmiı½ı½pota veteen. Puhdista kostealla liinalla vı½ı½ı½ı½uottimia ja voimakkaita pesuai - neita.
20. Wyıeooiiıe zevywxixxy jexi2 Nsw jeqtty iı w}x}0 zeılhe wyıeoi2
21. Pysooe ll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe wysıeısl hır , qeehsxyw-0 tsoe sr ıxixx} jeqtyr metallirakenteeseen. Pakollinen maadoitus.
22. Pysooe lll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe oeowıroivxeırir wysıeısl hır xeı zelzwxixxy ivwx}w2 Wi iı zeehı qeehsxywxe2
23. Luokka III Sı½kı½rvallisuuden takaa pienoisjı½nite (alle 50 V). Se ei vaadi maadoitusta.
24. Suojaamaton.
25. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 94 q q2
26. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 56 q q2
27. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 609 q q2
28. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 5 q q2
29. Wysıexxy t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
30. Wysıexxy ososreer t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
31. Suojaamaton.
32. Wysıexxy t}wx}wysvıxe ziwıtıwevsıpxe2
33. Suojattu vedeltı½korkeintaan 15 ı½allistuskulmassa.
34. Suojattu sateelta.
35. Suojattu vesiroiskeilta.
36. Suojattu vesisuihkeilta.
37. Suojattu voimakkailta vesisuihkeilta.
38. Suojattu vı½aikaiselta upotukselta veteen.
39. Wysıexxy tihirrix}ıx® ytsxyowipxe zixiir2
40. Laite ei sovellu suojattavaksi termisesti eristı½ı½materiaalilla.
41. Varoitus, sı½kı½kun vaara.
42. Ilı½katso suoraan valonlı½hteeseen.

Pobrano z mamadecor.pl

PX 1 WEYKSW IRWXVYOGIINSW

1. Prietaisas atitinka Europos standarto EN 60 598-1 saugos nuostatus.
2. Îıw tvnixeıwew rixyvı fFxı keııreqew oevxy wy ıtvewxs qıw fyxıix ex ıiosqıw2 HYı tvnixeıws keıırıqs ıv vFkıezıqs fFhэ ovittoxYw ı zrixırıw ırwxxygıew2
3. Tekeı oeı oyvıysw ryswxexyw ırwxeıezıqs hevfyw xyvı exıoxı ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
4. Niı teÍiwxew ıksvırıw iıioxvsw jeihew0 ıı teoiiwxı keı xıo keqırxsıew0 tivtevhezırYxsıew evfe ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
5. Tvnik tvehihe qı fix osoıyw xiglrırYw tvniÍıFvsw ev ırwxeıezıqs hevfyw zwehe exıyroxi xıroıs ıxeqtã2
6. Tvnixews wyhYxэıi }ve ryhikıqs tezsrэ oiıeırэ heırэ2
7. Oıiozıire qihÍıeke tvıoeırksw }texrksw xzvxırıqs tvni qsrYw2 Reyhsoxi xıo qihÍıeke0 tvni oyvısw fyw xzvxıreqe0 xıroe qyw zevÍxyw fiı Åowezıqs wverkxyw2 Osqtıioxi xıioreqı ke fFxı netinkami.
8. RsvYhe qı kzirk ı wãı}ɔ s tvsfıiqэ0 kive tvizvÍoxi zevÍxyw2
9. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo texeıtswi2
10. Tvnixewew rixıroe ıqsrxezıqyn ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
11. Tvnixewew rixıroe ırwxeıezıqyn xıwıxeı ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
12. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo ıyfswi2
13. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo wırsıi2
14. Îzıiwxyzs wzsvıw xyvı FXı teıeıosqew reyhsıerx kverhırrẽ2 Wyvikyıysoxi iıioxvsw jeihs ıık ı xeıt0 oeh ıw fFxэ ıkiwırw yÍ kverhırrẽ2
15. Reyhsoxi xıo xsoıew ji q tyxiw0 oyvэ keıe zexeıw rizıvkıe ryvsh}xsw2
16. Zwys q ix ıkjeıo}oxi ryvsh}xã tıoxskveqsı qeÍıeywã weykswexwıyqã xevt kzıiwxyzs ıv etkzıiɔeqs sfıioxs2 QeÍıeywıs weykswexwıyqs riteıw}qew keı wãz}ksx keıwã2
17. Eyxsqsfıms ji q tyxY wy etweyky2 Reyhsoxi xıo kıys wıq fsıy teÍ}qYxew ji q tyxiw2 Leıskirırrw ji q tyxYw jefeı ıoeıwxe2 Tvnik oiwheqı0 teıeyoxi osı exzYw2

Pobrano z mamadecor.pl

18. Ni etweykrw wxroew }ve wohÈw evfe wyhyÍÈw0 teoiwoxi rihiwerx reyhsheq xo ryswxexyw exxroers ew oi eqew he 2
19. Ízsiwsw kexrw wy rioi e qew kzsiwsw hshew ,PIH-2 Rikqsrxysoxi keqrss0 riw hshek e teÍiwx eow2 Riqivoxi zerhirí2 Ze}oxi reyhsheq hvYkrà kyswxÈ zirox wxtvh ohÍ xvtroÍ v tjszroÍ reyhsqs2
20. Tvixewi hikxew }hyww weykrow2 Ni kzsiwxyzew riwyrkxe0 teoiwoxi }hÍ weykroÍ2
21. Ià ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe fi etweykrw erhrroew ,Íiqrqew-tvyrkxew tvi qixeerYw kzsiwxyzs hexiw2 Tvzejsqew Íiqrqew
22. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe zv hzkyfe s~segxe evfe wyxotvrxe s~segxe2 Íiqrqew rYve fFxrew2
23. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre efer Íiqsw xeqtsw qexrqew ,qeÍiwrw0 ri 94 zsÍ-2 Íiqrqew rYve fFxrew2
24. Neapsaugotas.
25. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 94 qq2 texiorqs2
26. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 56 qq2 texiorqs2
27. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 609 qq2 texiorqs2
28. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 5 qq2 texiorqs2
29. Etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
30. Zwkoe etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
31. Neapsaugotas.
32. Etweyksxew rys wxexqire ovirxerÍ zerhirw ek texiorqs2
33. Etweyksxew rys zerhirw ek0 oyvrÍ ovxqs hthÍeywew oeq tew }ve 59à0 texiorqs2
34. Apsaugotas nuo lietaus.
35. Etweyksxew rys zerhirw tywÍ2
36. Etweyksxew rys zerhirw eyyokÍ2
37. Etweyksxew rys wxtvrÍ zerhirw eyyokÍ2
38. Etweyksxew rys eoirs qivorqs2
39. Etweyksxew rys qivorqs xeq xoveq eoyr2
40. Tvixewew rixyv fFx yÍhirkeqew kyqà s~sysero qihÍeke2
41. HYqiwrs0 ijioxvsw wqFks tezsyw2
42. RiÍFvYoxi xiwe qkziwsw kexrr2